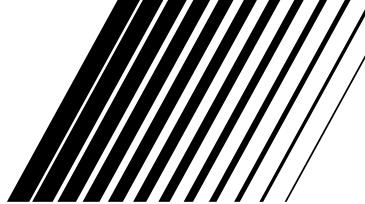


# JVC

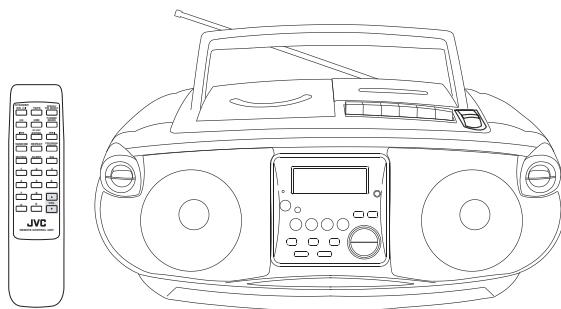


English

Français

**CD PORTABLE SYSTEM  
SYSTEME CD PORTABLE**

# RC-EZ38S



**DISC** COMPACT  
DIGITAL AUDIO

**MP3/WMA**  
PLAYBACK

**INSTRUCTIONS  
MANUEL D'INSTRUCTIONS**

# Warnings, Cautions and Others

## Mises en garde, précautions et indications diverses



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

### For Canada Only:

**This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.**

**Cet appareil nuérimumque de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**

### For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### CAUTION

Changes or modifications not approved by JVC could void the user's authority to operate the equipment.

### For Canada/pour le Canada

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD ENTITLED "DIGITAL APPARATUS," ICES-003 OF THE DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

CET APPAREIL NUMÉRIQUE RESPECTE LES LIMITES DE BRUITS RADIOÉLECTRIQUES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMÉRIQUES DE CLASSE B PRÉSCRITES DANS LA NORME SUR LE MATERIEL BROUILLEUR; "APPAREILS NUMÉRIQUES", NMB-003 EDICTÉE PAR LE MINISTRE DES COMMUNICATIONS.

## CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

## ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'Incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

## CAUTION — Ø/I STANDBY/ON button !

Disconnect the mains plug to shut the power off completely (all lamps and indications go off). When installing the product, ensure that the plug is easily accessible. The Ø/I STANDBY/ON button in any position does not disconnect the mains line.

- When the unit is on standby, the STANDBY lamp lights red.
- When the unit is turned on, the STANDBY lamp goes off.

The power can be remote controlled.

## ATTENTION — Touche Ø/I STANDBY/ON

Déconnectez la fiche de secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (tous les témoins et toutes les indications s'éteignent). Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible. La touche Ø/I STANDBY/ON dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas être commandée à distance.

## IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS / IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** (For U.S.A.) Visible and/or invisible class II laser radiation when open. Do not stare into beam. (For Canada) Visible and/or invisible class 1M laser radiation when open. Do not view directly with optical instruments.
  
1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** (Pour les Etats-Unis) Radiation laser de classe II visibles et/ou invisible si l'appareil est ouvert. Ne regardez pas le rayon. (Pour le Canada) Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.



[European Union only]  
[Union européenne seulement]

### **Caution: Proper Ventilation**

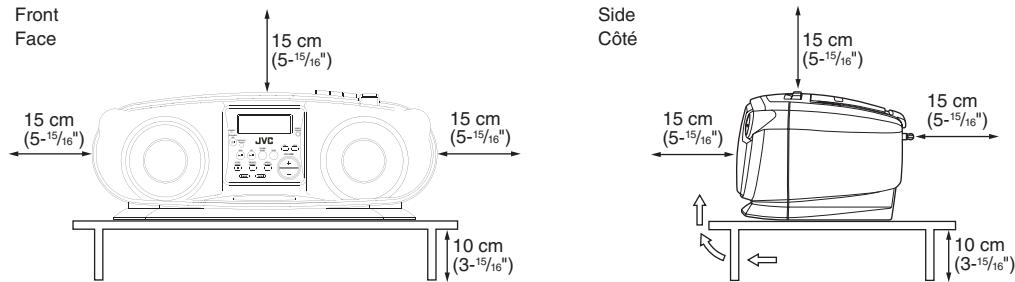
To avoid risk of electric shock and fire, and to prevent damage, locate the apparatus as follows:

1. Front: No obstructions and open spacing.
2. Sides/ Top/ Back: No obstructions should be placed in the areas shown by the dimensions below.
3. Bottom: Place on the level surface. Maintain an adequate air path for ventilation by placing on a stand with a height of 10 cm (3-15/16") or more.

### **Attention: Aération correcte**

Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

1. Avant: Bien dégagé de tout objet.
2. Côtés/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3. Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.



## Thank you for purchasing this JVC product.

Please read these instructions carefully before starting operation to be sure to obtain optimum performance and a longer service life from the unit.

## CONTENTS

FEATURES .....	1	ADJUSTING THE SOUND .....	8
SAFETY PRECAUTIONS .....	1	PLAYING COMPACT DISCS .....	9
HANDLING PRECAUTIONS .....	2	RADIO RECEPTION .....	16
POWER SUPPLY .....	3	CASSETTE PLAYBACK .....	18
NAMES OF PARTS AND CONTROLS .....	4	RECORDING .....	19
REMOTE CONTROL UNIT .....	5	MAINTENANCE .....	20
TURNING THE UNIT ON/OFF .....	6	TROUBLESHOOTING .....	21
SETTING THE CLOCK .....	7	SPECIFICATIONS .....	22

## FEATURES

- 1 Portable system incorporating CD player**
  - CD functions can be operated with the remote control unit as well as on the main unit.
  - 8-cm CD playback capability
- 2 Digital LCD (Liquid Crystal Display) indicates general playback status.**

- 3 Synchronized recording with CD/USB playback**
- 4 MP3/WMA playback capability**
- 5 Hyper-Bass Sound effect**

## SAFETY PRECAUTIONS

### Prevention of Electric Shocks, Fire Hazards and Damages

- Even when the STANDBY/ON  $\textcircled{O/I}$  button is set to STANDBY, a very small current will flow. When the unit is turned on, the display window lights up. When the unit is in standby mode, the display window turns off. (Note, however, that the display window does not light even when the unit is turned on if the unit is operated on batteries.) To save power and for safety when not using the unit for an extended period of time, disconnect the power cord from the household AC outlet.
- Do not handle the power cord with wet hands.
- When unplugging from the wall outlet, always grasp and pull the plug, not the power cord.
- Consult your nearest dealer when damage, disconnection, or contact failure is found with the cord.
- Do not bend the cord sharply, or pull or twist it.
- Rating label is placed on the exterior of the rear of the unit.
- Do not modify the power cord in any manner.
- Do not remove screws to disassemble the unit and do not touch anything inside the unit to avoid accidents.
- Do not insert any metallic objects into the unit.
- Unplug the power cord when there is a possibility of lightning.
- If water gets inside the unit, unplug the power cord from the outlet and consult your dealer.

- Do not block the ventilation holes of the unit so that heat can escape.
- Do not install the unit in a badly ventilated place.

## HANDLING PRECAUTIONS

Do not use this unit in direct sunlight or leave the unit in a closed automobile (or yacht, etc.) where it would be exposed to high temperatures above 40°C.

### 1 Avoid using the unit in the following places:

- Where the temperature may become excessively high or low; the recommended temperature range is 5°C and 35°C.
- Where it could be subject to vibrations.
- Where it is excessively humid, such as in a bathroom.
- Where it could be magnetized by a magnet or speaker.

### 2 Pay attention to dust.

Be sure to close the disc door so that the lens is not contaminated by dust. Do not touch the lens.

### 3 Condensation

Condensation may occur in the following cases, in which the unit may not operate correctly:

- The unit is in a room where a heater has just been switched on.
- The unit is in a place where there is smoke or high humidity.
- The unit has just moved from a cold place to a warm room.

In these cases, set the STANDBY/ON button to ON and wait one or two hours before use.

### 4 Volume control

Compact discs produce very little noise compared with analog records. If you adjust the volume by listening to the noise as you do with analog records, the speakers could be damaged by a sudden blast of sound when playback starts. Therefore, turn down the volume before starting and adjust it as required while playing a CD.

### 5 Safety mechanism

The unit incorporates a safety interlock mechanism which switches off the laser beam when the disc door is opened.

### 6 Do not place magnetic objects such as cassette tapes near the speakers.

Since the speakers contain magnets inside, do not place cassette tapes or magnetic cards nearby as recorded data could be erased.

### 7 Keep the unit away from the TV.

When the unit is used near a TV, the TV picture could be distorted. If this happens, move the unit away from the TV. If this does not correct the situation, avoid using the unit when the TV is turned on.

### 8 Cleaning the cabinet

If the cabinet gets dirty, wipe it with a soft, dry cloth. Never use benzine or thinner as these could damage the surface finish.

### 9 When listening with headphones

- Do not listen at high volumes as it could damage your hearing.
- For safety, do not drive while listening with headphones.

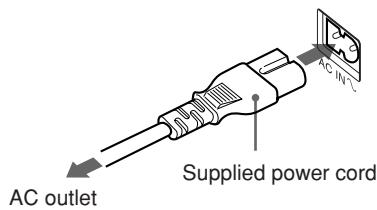
### 10 Carrying handle

Do not raise or lower the carrying handle with the telescopic antenna extended, to avoid damaging the antenna. Position the carrying handle so that it does not interfere with operation.

## POWER SUPPLY

### Operation on household AC

Connect the AC power cord.



#### CAUTIONS:

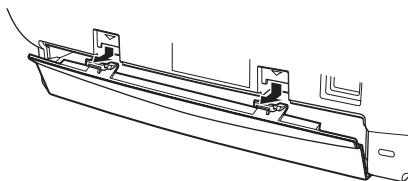
- Use only with the JVC power cord provided with this unit to avoid malfunction or damage to the unit. Remove batteries when using the power cord.
- Be sure to unplug the power cord from the outlet when going out or when the unit is not in use for an extended period of time.

### Operation on batteries

#### Loading batteries

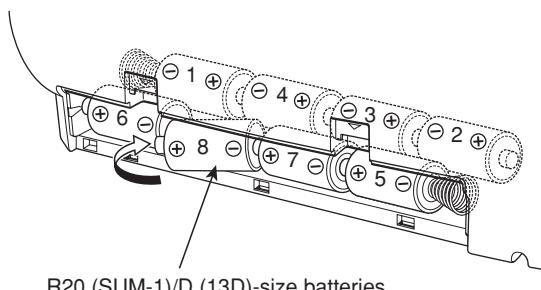
##### 1 Open the battery cover.

Pull the battery cover toward you while pressing the sections marked by the arrows.



##### 2 Insert eight R20 (SUM-1)/D (13D)-size batteries (not supplied).

Be sure to insert the batteries with the  $\oplus$  and  $\ominus$  terminals positioned correctly.



##### 3 Replace the cover.

#### Checking batteries

When the tape speed or output sound level decreases, or CD playback becomes intermittent, replace all batteries with fresh ones.

When making an important recording, use new batteries (preferably alkaline batteries for a longer service life) to avoid any possible failure.

#### For better battery usage

- Continuous operation of the unit causes the battery power to be consumed more quickly than noncontinuous operation.
- Operation of the unit in a cold place causes the battery power to be consumed more quickly than in a warm place.

#### CAUTIONS:

- When not using the unit for a long time (more than two weeks) or when using the household AC, remove the batteries to avoid a malfunction or damage to the unit.
- When the JVC power cord provided with this unit is connected, the power is automatically switched from the batteries to the household AC even when the batteries are loaded.

However, remove the batteries when using the power cord.

#### CAUTIONS WHEN USING BATTERIES:

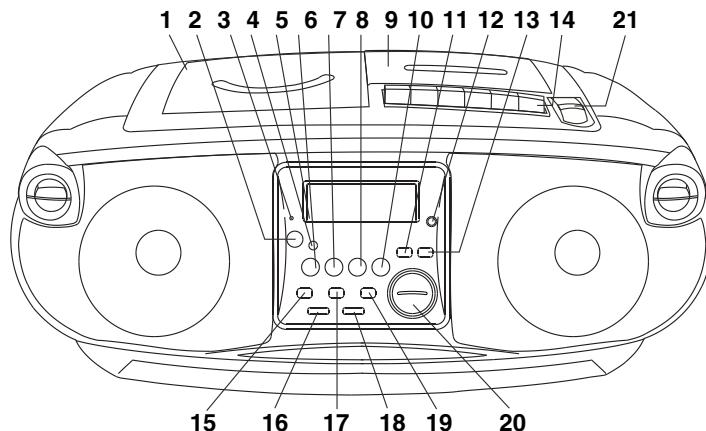
When batteries are used incorrectly, it may result in the leakage of chemicals from the batteries or they may explode. The following care should be taken:

- Check that the positive  $\oplus$  and negative  $\ominus$  terminals of the batteries are positioned correctly and load them as shown in the figure on the left.
- Do not mix new and old batteries together, or mix different types of batteries.
- Do not try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove the batteries when the unit is not to be used for an extended period of time.

If chemicals from the batteries come in contact with your skin, wash them off immediately with water. If chemicals leak onto the unit, clean the unit completely.

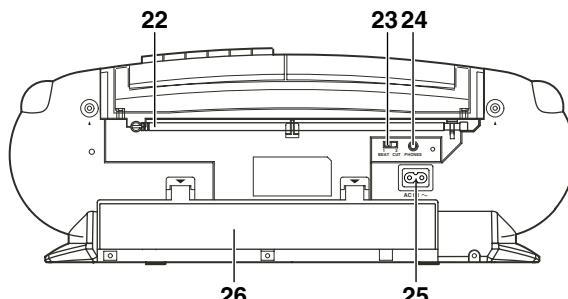
## NAMES OF PARTS AND CONTROLS

### Top and front sides



1 CD door	14 Cassette operation buttons
2 STANDBY/ON $\odot/\text{l}$ button	II PAUSE button
3 STANDBY indicator	■/▲ STOP/EJECT button
4 CLOCK button	►► FF button
5 DISPLAY window	◀◀ REW button
6 USB ►/II button	► PLAY button
7 CD ►/II button	● REC button
8 TUNER/BAND button	15 ■ STOP/ENTER button
9 CASSETTE holder	16 ▶◀ button
10 TAPE button	17 REPEAT/PRESET button
11 EQ button	18 ►► button
12 REMOTE SENSOR section	19 MENU/FM MODE button
13 HBS button	20 VOLUME button (+/-)
	21 USB terminal

### Rear side



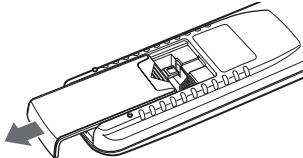
22 FM Telescopic antenna	25 AC IN $\sim$ (AC input) jack
23 BEAT CUT switch	26 Battery compartment cover
24 PHONES jack	

Connect stereo mini headphones (3.5-mm diameters, impedance of  $16\ \Omega$  to  $32\ \Omega$ ) to this jack. The speaker output is switched off with headphones connected.

## REMOTE CONTROL UNIT

### Installing batteries

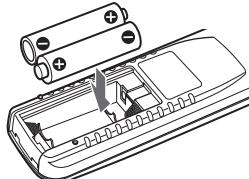
1 Remove the battery cover from the back of the remote control unit.



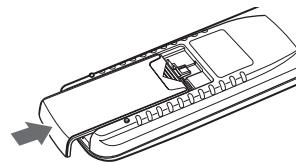
2 Insert two AAA (UM-4)/R03-size batteries (not supplied).

Insert the batteries with the  $+$  and  $-$  terminals matching the indication inside the battery compartment. Insert the  $-$  ends first.

AAA (UM-4)/R03-size batteries



3 Replace the battery cover.



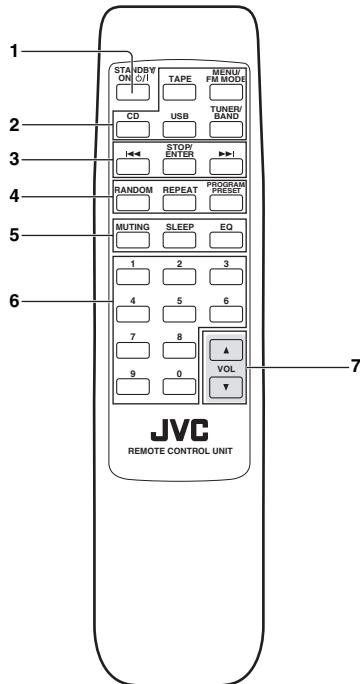
### Battery replacement

The maximum operating distance between the remote control unit and the remote sensor section of the unit is approximately 7 meters. When the operating range decreases or remote control operation becomes unstable, replace the batteries with new ones.

### Notes on using the remote control unit

- Point the top of the remote control unit toward the remote sensor section of the unit as directly as possible. The operable distance from the main unit decreases if you point the remote control unit at an angle.
- Press the buttons gently and firmly.
- Do not expose the remote sensor section of the unit to strong light (direct sunlight or artificial lighting) and make sure that there are no obstacles between the remote sensor section and the remote control unit.

### Names of buttons



1 STANDBY/ON  $\odot/\text{I}$  button

2 TAPE button

  MENU/FM MODE button

  CD button

  USB button

  TUNER/BAND button

3  $\blacktriangleleft$  button

  STOP/ENTER button

$\blacktriangleright$  button

4 RANDOM button

  REPEAT button

  PROGRAM/PRESET button

5 MUTING button

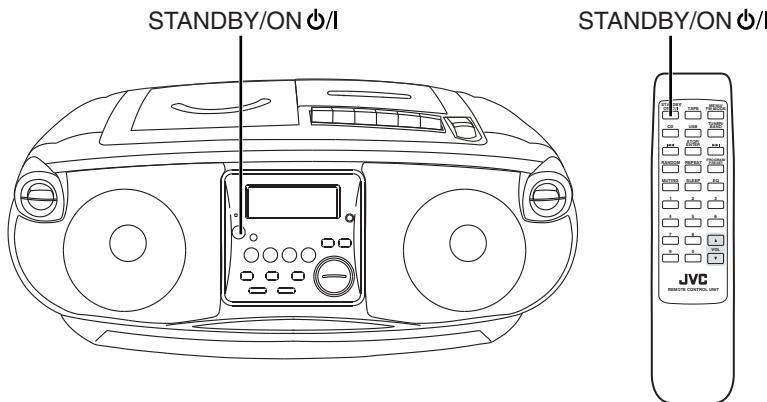
  SLEEP button

  EQ button

6 Number buttons

7 VOLUME  $+-$  buttons

## TURNING THE UNIT ON/OFF



### ⓘ STANDBY/ON Ⓛ/I button

**Press the STANDBY/ON Ⓛ/I button on the unit to turn the unit on.**

You can also press the STANDBY/ON Ⓛ/I button on the remote control unit.

The display window lights up when the unit is turned on. (Note, however, that the display window does not light even when the unit is turned on if the unit is operated on batteries.) The unit comes on ready to play the source selected when the unit was last turned off.

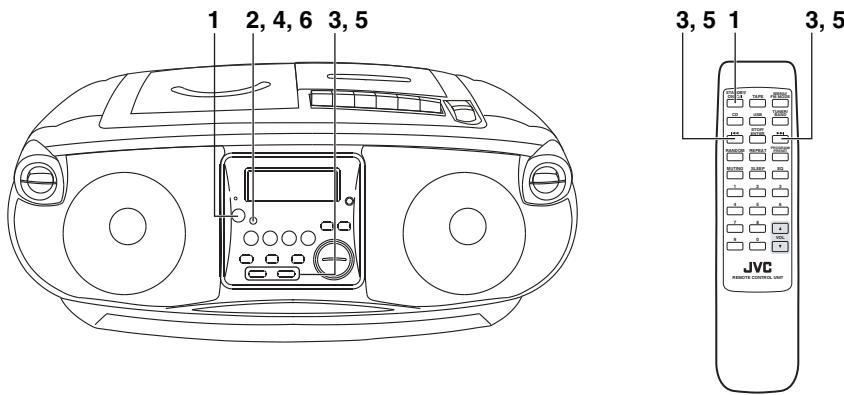
### To switch off the power supply completely

Unplug the AC power cord from the AC outlet. If the batteries are inserted in the unit, take them out.

#### Notes:

- When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs, the clock is reset to "AM 12:00," while the tuner preset stations (see page 17) will be erased in a few days. The clock indication will keep flashing until you set the clock again.
- Remove the batteries when carrying the unit by hand or in the trunk of a car. This prevents the power from being accidentally turned on, thus avoiding wasteful battery consumption.

## SETTING THE CLOCK



Before operating the unit any further, first set the clock built in this unit.

There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start from step 2 again.

**1 Press STANDBY/ON  $\odot/\parallel$  to turn on.**

**2 Press and hold CLOCK.**

The hour digits start flashing.



**3 Press  $\blacktriangleleft$  or  $\triangleright$  to adjust the hour.**

**4 Press CLOCK.**

The minute digits start flashing.



**5 Press  $\blacktriangleleft$  or  $\triangleright$  to adjust the minutes.**

**6 Press CLOCK.**

**Note:**

If there is a power failure, the clock loses the setting. The clock indication will keep flashing until you set the clock again.

### To show the clock when the unit is on

Press CLOCK.

Each time you press the button, the display changes the clock indication and the normal indication alternately.

### To set the sleep timer

When the time you specify elapses, the system will be turned off automatically.

On the remote control only.

**1 Press SLEEP.**

Flashing "SLEEP 10" and "S" are displayed.



Each time you press the SLEEP button, the time length changes as follows:

10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF → (back to the beginning)

**2 Wait for a few seconds.**

Only the "S" is displayed, and the sleep timer is set.

To Confirm the Sleep Time:

Press SLEEP once while the sleep timer is set.

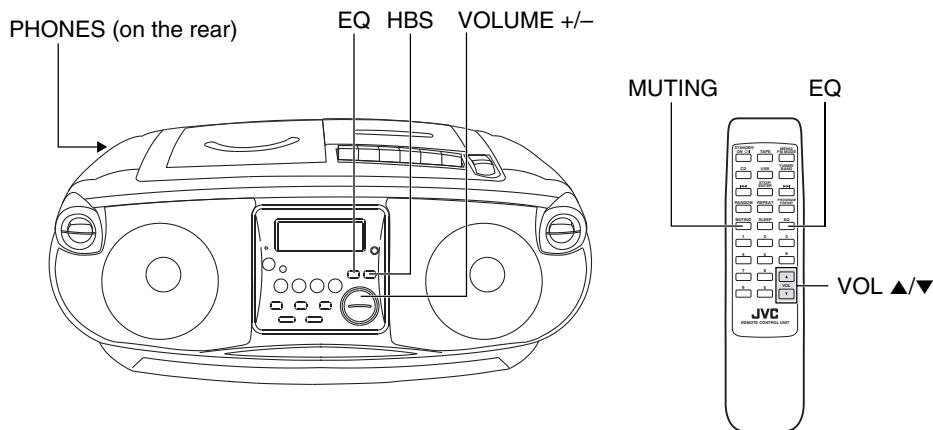
To Cancel the Sleep Timer Setting:

Press SLEEP repeatedly until "SLEEP OFF" appears.

**Note:**

The sleep timer will also be cancelled when the power is turned off.

## ADJUSTING THE SOUND



### Adjusting the volume

Press **VOLUME +** or **VOLUME -** to increase or decrease the volume.

You can press **VOL ▲** or **VOL ▼** on the remote control unit to increase or decrease the volume respectively.

The volume level can be adjusted in 41 steps (VOLUME MIN, 01, 02, ... 39, VOLUME MAX).

#### Note:

The volume level is automatically adjusted to 15 when the unit is turned on.

### Turning off the sound temporarily

During playback, press **MUTING** on the remote control unit.

The sound is turned off and **※** appears in the display window.

To restore the sound, press **MUTING** again.

### Listening through headphones

Connect a pair of headphones to the **PHONES** jack. No sound comes out of the speakers anymore. Be sure to turn down the volume before connecting headphones.

### Reinforcing the bass sound

You can enjoy powerful bass sound with the Hyper-Bass Sound effect.

Press **HBS** once to turn on the effect.

To turn off the effect, press **HBS** one more time.

When **HBS** is pressed, "HBS ON" or "HBS OFF" is displayed.

### Selecting the sound modes

You can select one of the 5 preset sound modes.

**JAZZ** : Good for jazz music.

**ROCK** : Boosts low and high frequency. Good for acoustic music.

**POP** : Good for vocal music.

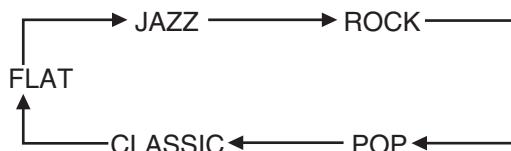
**CLASSIC**: Good for classical music.

**FLAT** : Normal sound.

### To select the sound mode

Press **EQ** repeatedly until the indicator for the sound mode you want appears in the display window.

Each time you press the button, the sound mode changes as follows:



## PLAYING COMPACT DISCS

### Notes on compact discs

This unit has been designed only to play back the following CDs.

- Digital audio CD
- Recordable digital audio CD (CD-R)
- Rewritable digital audio CD (CD-RW)



### When playing a CD-R or CD-RW

You can play back **finalized** CD-R or CD-RW recorded in **music CD format** or in **MP3 or WMA format**. (If a CD-RW has been recorded in a different format, erase all the data on the CD-RW completely before recording on it.)

- You can play back CD-R or CD-RW in music CD format like an audio CD.
- Some CD-R or CD-RW may not be played back on this unit because of their disc characteristics, damage or stain on them, or if the player lens is dirty.
- The reflection factor of CD-RW is lower than that of other CDs, possibly causing CD-RW to take longer time to read.

### Playing Back a Disc/USB Memory/DAP:

- This System cannot play “packet write” discs.
- For MP3/WMA playback...
  - MP3/WMA discs are required a longer readout time than regular CDs. (It depends on the complexity of the group/file configuration.)
  - Some MP3/WMA files cannot be played back and will be skipped. This result from their recording processes and conditions.
  - When making MP3/WMA discs, use ISO 9660 Level 1 for the disc format.
  - This System can play back MP3/WMA files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case—upper/lower).
  - Some characters or symbols will not be shown correctly on the display. The maximum character number shown on the display is 32 (without the extension code) for files, and 30 for ID3 tag.
  - It is recommended that you make each MP3 file at a sampling rate of 44.1 kHz and at a bit rate of 128 kbps. Similarly each WMA file at a sampling rate of 44.1 kHz and at a bit rate of 96 kbps.
  - This System can recognize the total of 999 tracks and of 499 groups. Those exceeding the maximum number cannot be recognized.

– Playback order of MP3/WMA tracks may be different from the one you have intended while recording. If a folder does not include MP3/WMA tracks, they are ignored.

### Handling discs

Since dirty, damaged or warped discs could damage the unit, care should be taken of the following:

- Do not touch the reflective recorded surface.
- Do not stick or write anything on the label side.
- Do not bend discs.

### Storage

- After removing a disc from the unit, be sure to put it back in its case.
- Do not expose discs to direct sunlight, high temperatures from a heater, etc., high humidity or dust.

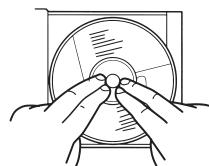
### Cleaning discs

Before loading a disc, wipe off any dust, dirt or fingerprints with a soft, dry cloth. Discs should be cleaned by wiping radially, from the center to edge. Never use thinner, benzine, record cleaner or antistatic spray.

- **Removing the disc from its storage case and replacing it**



Press the center and lift out.



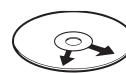
Press to secure the disc.

- **Handling**



Incorrect

- **Cleaning**

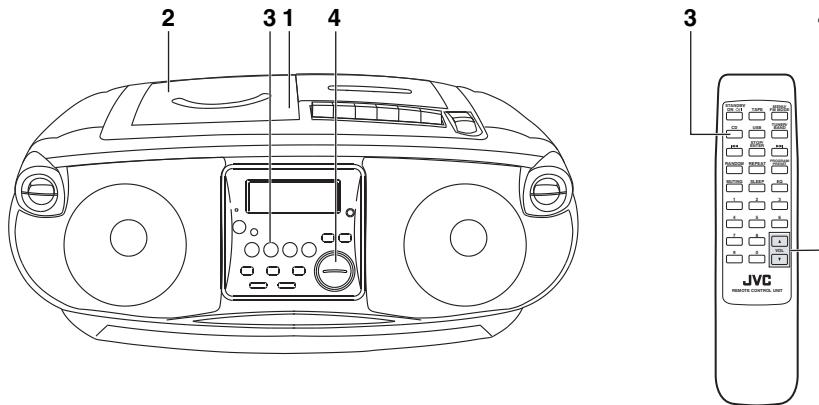


Correct



Incorrect

## PLAYING COMPACT DISC

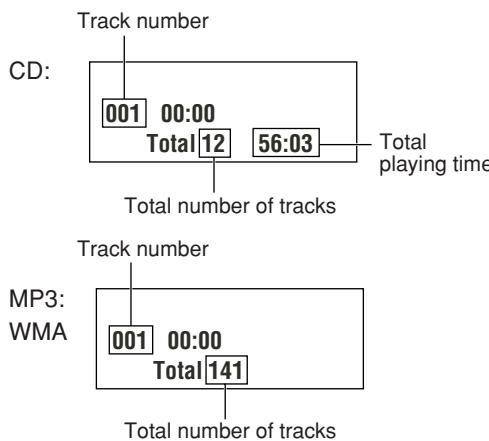


**1** Press PUSH OPEN/CLOSE to open the disc door.

**2** Load a disc with the label side facing up and close the disc door.

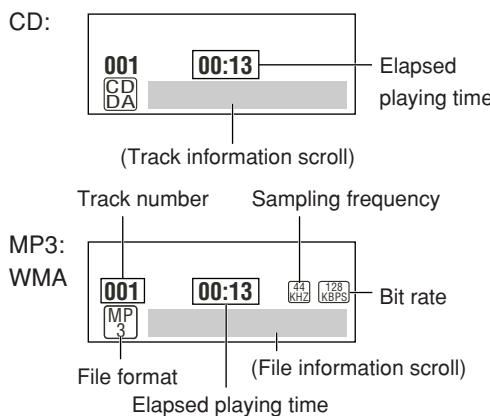
- 8-cm CD can be played on the unit without an adapter.

The following indications are displayed.



**3** Press CD  to start playback.

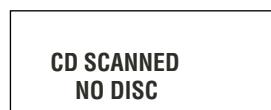
You can start playback by pressing CD on the remote control unit.



**4** Adjust the volume.

### Notes:

- When an MP3 or WMA file is loaded, it may take more than 30 seconds to be read in, depending on the amount of information compiled in the disc.
- The following indication may be displayed when the disc is loaded upside down. Reload the disc correctly.

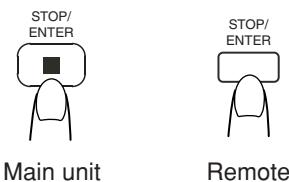


- Mistracking may occur if a strong shock is applied to the unit or if it is used in a place subject to vibrations (e.g. in a car travelling on a rough road).

### To stop playback

Press STOP/ENTER.

You can press STOP/ENTER on the remote control unit to stop playback.



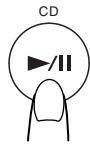
### Caution:

Stop playback before opening the disc door. Check that the disc has completely stopped rotating before unloading the disc.

## To pause playback

Press CD  during playback.

To resume playback, press the button again.



Main unit



Remote

## Selecting a desired track directly

Use the number buttons on the remote control unit.

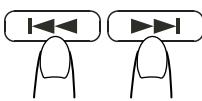
Example:

- To select track 8, press 8.
- When the total number of tracks is double-digits:  
To select track 21, press 0, 2, then 1.
- When the total number of tracks is triple-digits:  
To select track 21, press 0, 0, 2, then 1.  
To select track 115, press 0, 1, 1, then 5.

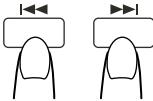
## Search – locating a desired position on the disc (audio CD only)

Press and hold  or  during playback.

Monitor the sound and release the button when the desired position is located.



Main unit

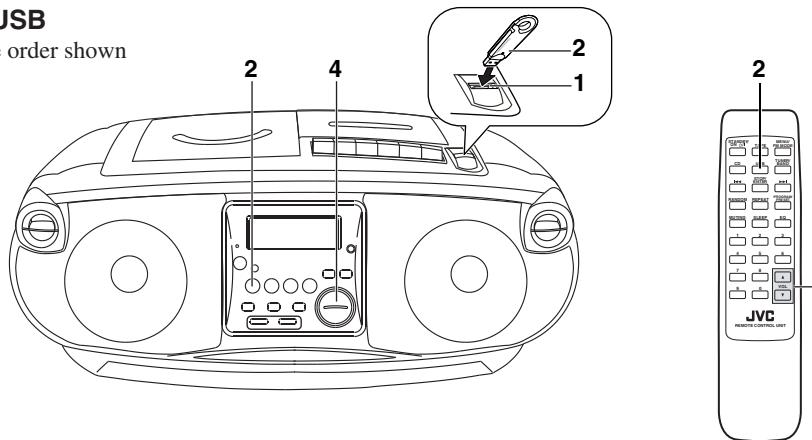


Remote

## PLAYING USB

### Playing a USB

Operate in the order shown

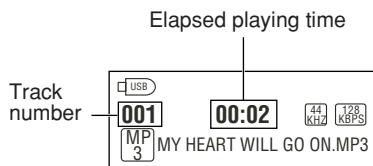


**1 Open the USB terminal cover.**

**2 Insert a USB.**

- Press the USB ▶/II button to start play.

**3 The track number is displayed.**



**4 Adjust the sound.**

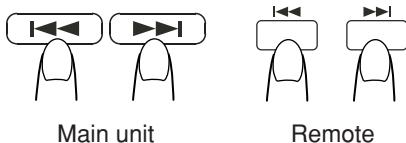
### Skipping

- **To skip back to the previous track**

During playback, press ▶◀ once to return to the beginning of the current track, press twice to skip back to the beginning of the previous track.

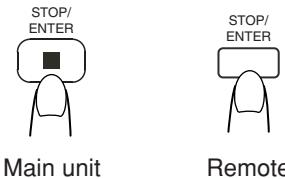
- **To skip to the next track**

During playback, press ▶▶ to skip to the beginning of the next track.



### To stop play

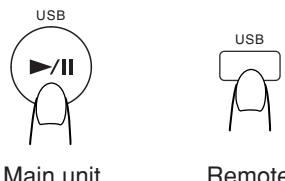
During playback, press the ■ button to stop play.



- **To stop a USB temporarily**

Press the USB PLAY/PAUSE ▶/II button to stop play temporarily.

When pressed again, play resumes from the point where it was paused.

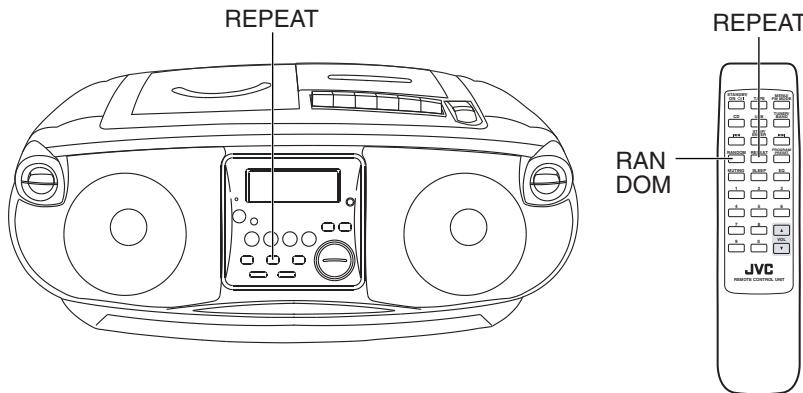


### IMPORTANT:

- Always set volume to "VOLUME MIN" when connecting or disconnecting the other equipment.
- Connect the USB Memory or DAP directly to the top cabinet of the unit. Connecting via a USB hub may result in malfunction.
- USB Memory and DAPs compatible with the USB mass storage class specifications are connectable.
- Some DAPs are not compatible with the unit.
- Copyrighted tracks (WMA-DRM\* tracks) cannot be played on the unit.
- Coded or encrypted tracks in a special method cannot be played on the unit.

\* DRM (Digital Rights Management): Any of several technical methods used to control or restrict the use of digital media content on electronic devices with such technologies installed.

## Repeat/Random playback (for CD mode or USB mode)



### Repeat playback

Press REPEAT during playback.



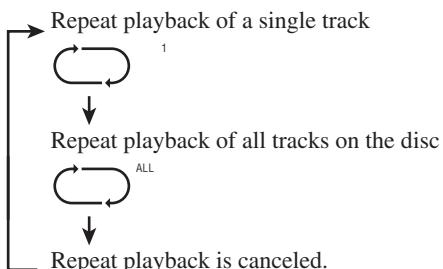
Main unit



Remote

Each time you press the button, the repeat mode changes in the following order:

#### In case of an audio CD or USB mode:



### Random playback

Press RANDOM in CD mode so that the RANDOM indicator lights up in the display window.

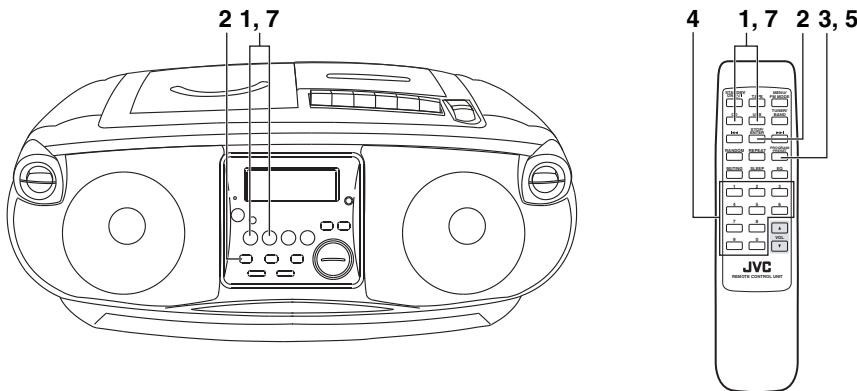
You can press RANDOM on the remote control unit to select random playback.

Tracks are played in random order.

To cancel random playback, press the button again so that the RANDOM indicator goes off.

## Programmed playback (for CD mode or USB mode)

Up to 32 tracks can be programmed to play in any desired order.



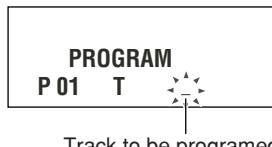
**1** Press CD or USB to enter each mode,

if the unit is in TUNER or TAPE mode.

You can press CD or USB on the remote control unit to enter each mode.

**2** Press STOP/ENTER to enter stop mode.

**3** Press PROGRAM/PRESET.



Track to be programmed

**4** Press the number buttons on the remote control unit to select a desired track to be programmed.

Example:

- To select track 8, press 8.
- When the total number of tracks is double-digits:  
To select track 21, press 0, 2, then 1.
- When the total number of tracks is triple-digits:  
To select track 21, press 0, 0, 2, then 1.  
To select track 115, press 0, 1, 1, then 5.

**5** Press PROGRAM/PRESET.

**6** Repeat steps 4 and 5 to program other tracks.

**7** Press CD or USB .

The tracks are played in the order you have programmed.

You can press CD on the remote control unit to start programmed playback.

“PROG” is displayed.

### To repeat programmed playback

Press REPEAT on the remote control unit after starting programmed playback.

### To erase the entire program in the memory

Press STOP/ENTER (or STOP/ENTER on the remote control unit) in stop mode when “PROG” is displayed. The program is cleared, and the PROG indicator goes off.

The program is also cleared when you open the disc door, turn off the unit or change to other audio sources.

#### Note:

You cannot program more than 32 tracks.

“FULL MEMORY” is displayed when you program the 32nd track.

## Confirm/Play MP3 or WMA files on a CD or a USB

### 1 Press MENU/FM MODE.

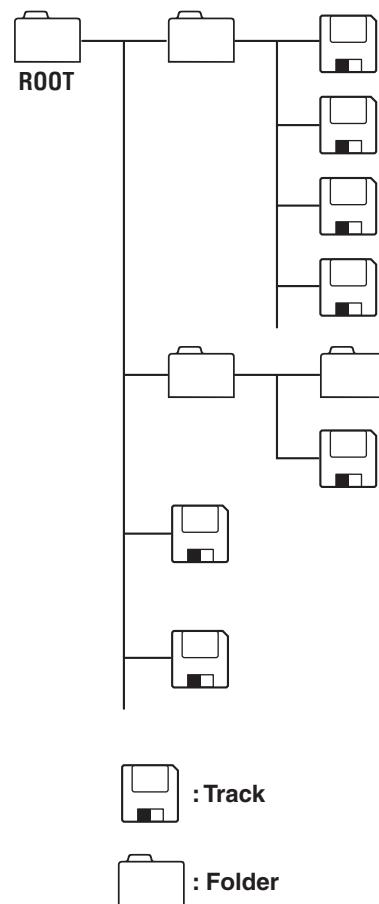
Folders are displayed.



- Press **◀◀** or **▶▶** to change to another folder on the same layer.
- Press **STOP/ENTER** to change to a lower layer.
- Press **MENU/FM MODE** to change to an upper layer.

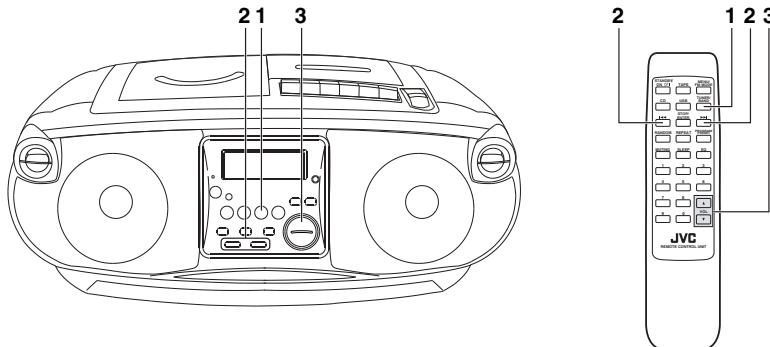
### 2 Press **◀◀** or **▶▶** to select a desired track(file).

### 3 Press **STOP/ENTER** to play.



## RADIO RECEPTION

### Tuning in a station



#### 1 Press TUNER/BAND to select the band, FM or AM.

You can press TUNER on the remote control unit to select the band.

#### 2 Press and hold $\blacktriangleleft$ or $\triangleright$ for more than 1 second.

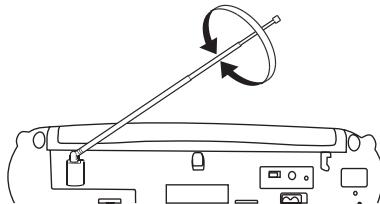
The unit starts searching and stops when a station of sufficient signal strength is tuned in.

If you press  $\blacktriangleleft$  or  $\triangleright$  briefly and repeatedly, the frequency changes.

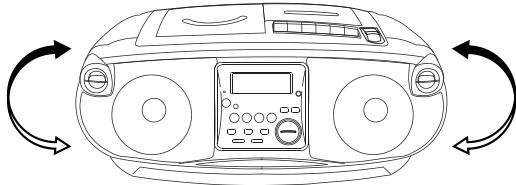
#### 3 Adjust the volume.

### Using the antennas

#### FM



#### AM

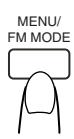


#### Note:

The built-in ferrite core antenna may pick up interference from television receivers in the neighborhood disturbing AM reception.



Main unit



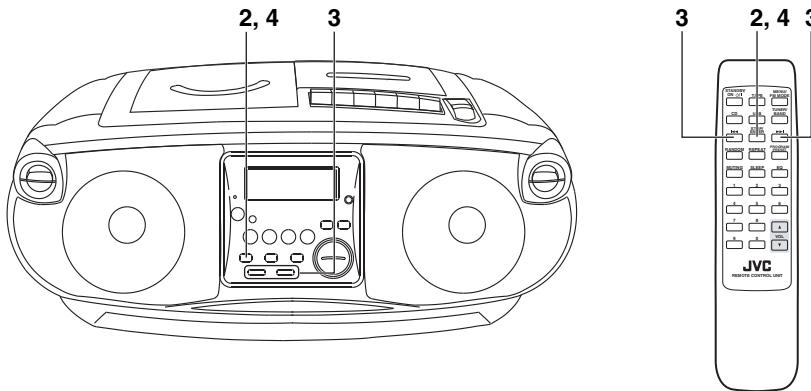
Remote

#### Note:

The FM reception mode setting may be canceled when you tune in another station.

## Presetting stations

You can preset 30 FM and 15 AM stations.



There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start from step 3 again.

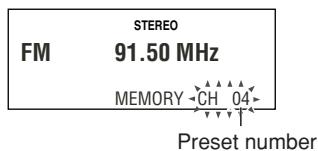
### Note:

In some cases, test frequencies have been already memorized for the tuner since the factory examined the tuner preset function before shipment. This is not a malfunction. You can preset the stations you want into memory by following the presetting method.

### 1 Tune in the station you want to preset.

### 2 Press STOP/ENTER.

The preset number starts blinking in the display window.



### 3 Press $\blacktriangleleft$ or $\triangleright$ to select the preset number.

### 4 Press STOP/ENTER.

“STORED” is displayed and the tuned station is stored.



Repeat steps 1 to 4 to preset other stations, using different preset numbers.

## Tuning in a preset station

### 1 Press TUNER/BAND to select the band, FM or AM.

### 2 Press PROGRAM/PRESET.

### 3 Press $\blacktriangleleft$ or $\triangleright$ to select the preset number.

You can use the number buttons on the remote control unit to select the preset number directly.

Example:

To select preset number 5, press 5.

To select preset number 15, press 0, 1, then 5.

To select preset number 20, press 0, 2, then 0.

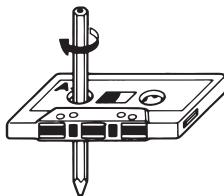
### Note:

If you unplug the AC power cord or if a power failure occurs, the preset stations will be erased in a few days. If this happens, preset the stations again.

## CASSETTE PLAYBACK

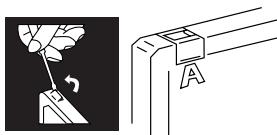
### Notes on cassette tapes

- Use only type-I normal tapes. The recording/playback characteristics of this unit are those for normal tapes, which have different characteristics from CrO<sub>2</sub> and metal tapes.
- The use of tapes longer than 120 minutes is not recommended, since characteristic deterioration may occur and these tapes easily jam in the pinch roller and the capstan.
- Loose tape may cause trouble. Gently tighten the tape with a pencil as shown in the figure below.



Turn the pencil to take up the slack.

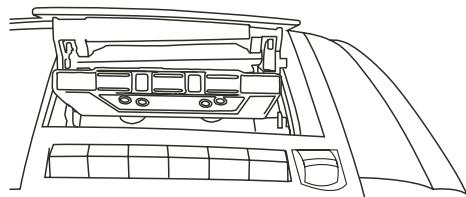
- To prevent recordings from being accidentally erased, remove the tab(s) with a screwdriver. After the tabs have been broken off, reseal the slots with adhesive tape to erase or re-record.



### Loading a cassette

- 1 Press ■/▲ STOP/EJECT to open the cassette holder.
- 2 Load a cassette with the open side up and the playback side facing out as shown in the figure below.

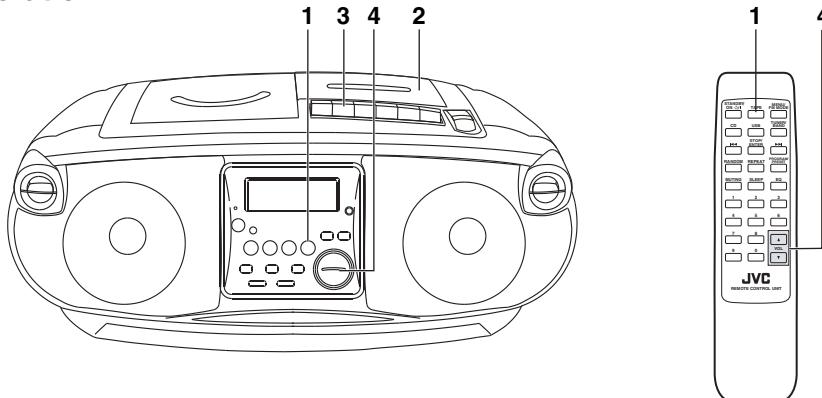
Forward direction →



- 3 Close the cassette holder by pressing it gently and firmly.

The cassette holder clicks back into position.

### Basic operation



**1** Press TAPE to enter the tape mode.

**2** Load a cassette.

Use only a type-I normal tape.

**3** Press ▶ PLAY to start playback.

**4** Adjust the volume.

### To stop playback

Press ■/▲ STOP/EJECT.

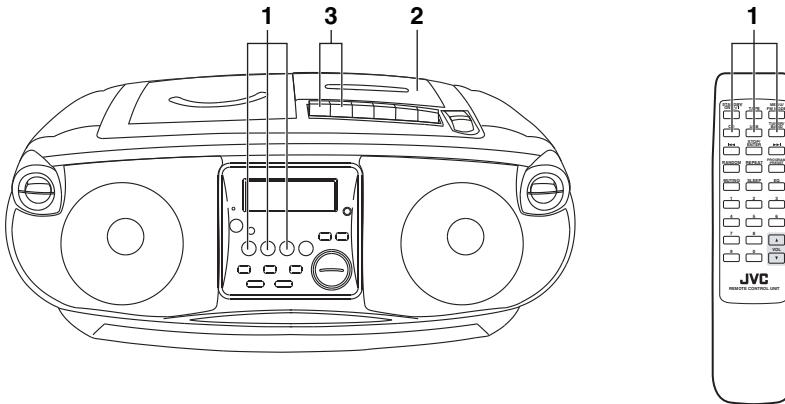
The tape also stops when it reaches the end.

### Fast-winding a tape

Press ▶◀ REW or ▶▶ FF.

When the tape reaches the end, press ■/▲ STOP/EJECT to release ▶◀ REW or ▶▶ FF.

## RECORDING



### Standard recording

#### 1 Prepare the recording source.

- When recording from the radio:  
Set to the tuner mode and tune in a desired station.
- When recording from a CD:  
Set to the CD mode and load a CD.

#### 2 Load a blank or erasable cassette.

Use only a type-I normal tape.

#### 3 Press ● REC.

► PLAY is also depressed, and recording starts.

### To stop recording

#### Press ■/▲ STOP/EJECT.

The tape also stops when it reaches the end.

#### Notes:

- It should be noted that it may be unlawful to re-record pre-recorded tapes, records, or discs without the consent of the owner of copyright in the sound or video recording, broadcast or cable program and in any literary, dramatic, musical, or artistic work embodied therein.
- The recording level is automatically set correctly, so it is not affected by VOLUME. Thus, during recording you can adjust the sound you are actually listening to without affecting the recording level.
- If a recording you made has excessive noise or static, the unit may have been too close to a TV which was on during the recording. Either turn off the TV or increase the distance between the TV and the unit.

### Using the beat-cut function

When recording an AM broadcast, beats may occur. If this happens while recording an AM broadcast, adjust the BEAT CUT switch on the rear to select the beat-cut setting, "1" or "2."



### Synchronized recording with the CD or USB player

- In this unit, the CD or USB player starts playback when deck enters the recording mode.

#### 1 Set the STANDBY/ON Ⓛ/I button to ON.

#### 2 Load a cassette.

#### 3 Load a disc.

#### 4 Set to CD or USB.

#### 5 Press the ●REC button and ►PLAY buttons, synchronized recording will start.

- When the tape reaches the end first, the CD or USB player pauses automatically; when the CD or USB player stops first, the tape continues running. In this case, press the ■/▲ STOP/EJECT button to stop the tape.

### II PAUSE button

First of all, press the II PAUSE button. Then, press the ● REC and ► PLAY buttons, thus entering the record-pause (standby) mode. After that re-press the PAUSE button at the exact moment you want to start recording. This releases the tape to begin recording at a precise moment.

- Do not leave the unit in pause mode for more than a few minutes. Instead, push the ■/▲ STOP/EJECT button and turn the power off.

### Erasing

When recording on a pre-recorded tape, the previous recording is automatically erased and only the new material can be heard when the tape is played.

### To erase a tape without making a new recording ...

#### 1 Press TAPE to enter the tape mode.

#### 2 Press ● REC to start recording.

#### Caution:

If a recording you make has excessive noise or static, the unit may have been too close to a TV which was on during the recording. Either turn off the TV or increase the distance between the TV and the unit.

## MAINTENANCE

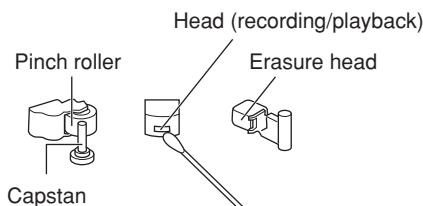
### Cleaning the heads, capstan and pinch roller

#### Cleaning is important!

When the tape is running, magnetic powder and dust naturally accumulate on the heads, capstan and pinch roller. When they become too dirty;

- Sound quality deteriorates.
- The sound output level drops.
- The previous recording is not completely erased.
- Recording is not performed satisfactorily.

To avoid these, clean the heads, capstan and pinch roller every 10 hours of use.



#### Open the cassette holder. Clean the heads, capstan and pinch roller.

For effective cleaning, use a cleaning kit available at an audio store.

After cleaning, make sure that the cleaning fluid has dried completely before loading a cassette.

#### Cautions:

- Keep magnets and metallic objects away from the head. If the head becomes magnetized, noise will increase and the sound will deteriorate.
- Demagnetize the recording/playback head every 20 to 30 hours of use with a head demagnetizer available at an audio store. When demagnetizing the head, the unit should be turned off.

#### As the erasure head of the unit is of magnetic type, do not demagnetize it.

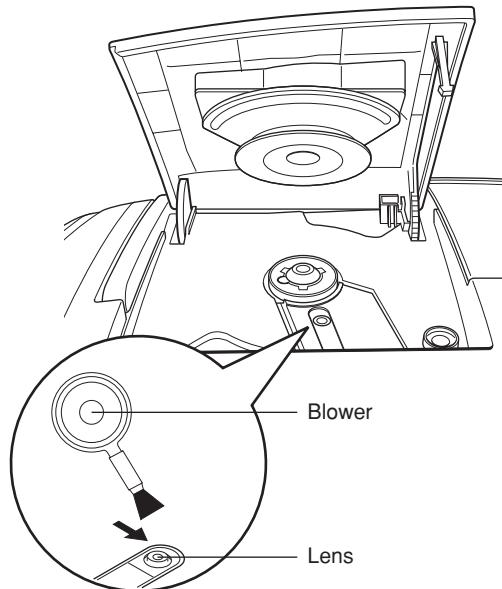
- Do not use anything other than alcohol for cleaning. Thinner and benzine will damage the rubber pinch roller.

### Cleaning the CD pickup lens

If the CD pickup lens is dirty, the sound may be degraded.

#### Open the disc door and clean the lens.

Use a blower (available at a camera store, etc.) to blow off dust on the lens.



## TROUBLESHOOTING

- If you are having a problem with your unit, check this list for a possible solution before calling for service.
- If you cannot solve the problem from the hints given here, or the unit has been physically damaged, call a qualified person, such as your dealer, for service.

Symptom	Possible cause	Action
Power cannot be turned on.	The power cord is unplugged.	Connect the power cord.
When ► PLAY is pressed, tape does not move.	■ PAUSE is pressed.	Press ■ PAUSE again to release it.
Playback sound is at a very low level.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteries are run down.</li> <li>• The head is dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the batteries with new ones.</li> <li>• Clean the head.</li> </ul>
● REC does not function.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The safety tabs of the cassette have been broken off.</li> <li>• No cassette is loaded.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reseal the slots with adhesive tape.</li> </ul>
The disc is loaded but does not play.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The disc is upside down.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Load a cassette.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The disc is dirty.</li> <li>• The disc is damaged or warped.</li> <li>• The lens is dirty.</li> <li>• There is moisture condensation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Load the disc with the label side facing up.</li> <li>• Clean the disc.</li> <li>• Replace the disc with a playable one.</li> <li>• Clean the lens.</li> <li>• Turn the unit on and wait one or two hours before use.</li> </ul>
No sound from the speakers.	Headphones are connected.	Disconnect the headphones.
Since the tape speed is irregular, wow and flutter occur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The pinch roller or capstan is dirty.</li> <li>• Batteries are run down.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the pinch roller and capstan.</li> <li>• Replace the batteries with new ones.</li> </ul>
Radio reception is poor and there is much static.	The antenna is not properly adjusted.	Adjust the antenna correctly.
Remote control is impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteries in the remote control unit are run down.</li> <li>• The remote sensor section is exposed to bright light (direct sunlight, etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the batteries with new ones.</li> <li>• Try not to operate the unit under direct sunlight, etc.</li> </ul>

### If this product does not function properly even after you have implemented the possible solutions given above

Many functions of this product are implemented by microcomputers. If malfunction is caused by thunder or static electricity, or the main unit does not function properly even when you press a button, disconnect the power plug from the AC outlet, wait for a while, and then connect this product again.

#### Note:

When the unit is moved from a cold place of around 0°C to a warm place, it may not operate normally, because moisture has formed inside the unit. Normal operation will be restored after waiting one or two hours.

## SPECIFICATIONS

### CD player

CD capacity	: 1 CD
Signal-to-noise ratio	: 60 dB
Dynamic range	: 60 dB

### Tuner

FM tuning range	: 87.5 MHz – 108.0 MHz
AM tuning range	: 520 kHz – 1 710 kHz
Antennas	: Telescopic antenna for FM Ferrite core antenna for AM

### Cassette deck

Frequency response	: 100 Hz – 8 000 Hz
Wow & flutter	: 0.35% (WRMS)
Fast wind time	: Approx. 170 sec. (C-60 cassette)

### General

Speakers	: Main 10 cm cone × 2 Tweeter 3.5 cm cone × 2
Speaker impedance	: 3 Ω
Output power	: 2 W per channel, min. RMS, driven into 3 Ω at 1 kHz with no more than 10 % total harmonic distortion.
Output terminals	: PHONES × 1
Power supply	: AC 120 V ~, 60 Hz DC 12 V (R20 (SUM-1)/D (13D)-size batteries × 8)
Power consumption	: 15 W (at operation) 1.4 W (on standby)
Dimensions	: 435 mm × 165 mm × 240 mm (W/H/D)
Mass	: Approx. 3.6 kg (without batteries)
Accessories provided	: AC power cord × 1 Remote control unit × 1

Design and specifications are subject to change without notice.

## Merci d'avoir choisi cet appareil JVC.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser votre appareil pour la première fois. Ceci garantira des performances optimales et une durée de vie prolongée de l'unité.

## TABLE DES MATIÈRES

CARACTÉRISTIQUES .....	1	AJUSTER LE SON .....	8
CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	1	LECTURE DE DISQUES COMPACTS .....	9
CONSIGNES D'UTILISATION .....	2	RÉCEPTION RADIO .....	16
ALIMENTATION .....	3	LECTURE DE CASSETTES .....	18
DESCRIPTION ET COMMANDES .....	4	ENREGISTREMENT .....	19
TÉLÉCOMMANDE .....	5	ENTRETIEN .....	20
ALLUMER ET ÉTEINDRE L'UNITÉ .....	6	DÉPANNAGE .....	21
RÉGLAGE DE L'HORLOGE .....	7	SPÉCIFICATIONS .....	22

## CARACTÉRISTIQUES

### 1 Chaîne portable avec lecteur CD

- Les fonctions CD sont accessibles à partir de la télécommande ou de l'unité principale.
- Capacité de lecture des CD 8-cm

### 2 L'écran à cristaux liquides (LCD) affiche l'état de lecture actuel.

### 3 Enregistrement synchronisé avec lecture CD/USB

### 4 Capacité de lecture MP3/WMA

### 5 Effet sonore Hyper-Bass

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Prévention des décharges électriques, des risques d'incendie et des dommages

- Même lorsque la touche STANDBY/ON  est sur la position STANDBY, une quantité infime de courant traverse l'appareil. La fenêtre d'affichage s'éclaire lorsque l'unité est allumée. Elle s'éteint lorsque l'unité est en mode de veille (STANDBY). (Notez cependant qu'en cas de fonctionnement de l'unité avec des piles, la fenêtre d'affichage ne s'allume pas même si l'unité est allumée.) Lorsque vous ne comptez pas utiliser cette unité pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur : vous ferez des économies d'énergie et augmenterez votre sécurité.
- Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Pour débrancher l'unité de la prise murale, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Consultez votre distributeur le plus proche si le cordon est endommagé, en cas de déconnexion ou de défaillance des contacts.
- Ne pliez pas brutalement le cordon, ne le tirez pas ou ne le vrillez pas.
- Une étiquette des caractéristiques électriques est apposée sur la surface arrière externe de l'unité.
- Ne modifiez le cordon d'alimentation d'aucune façon.

- N'enlevez pas les vis pour démonter l'unité et ne touchez à rien à l'intérieur de l'unité pour éviter les accidents.
- N'introduisez pas d'objet métallique dans l'unité.
- Débranchez le cordon d'alimentation en cas d'orage.
- Si de l'eau pénètre à l'intérieur de l'unité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et consultez votre distributeur.
- N'obstinez pas les trous d'aération de l'unité de manière à ce que la chaleur puisse s'échapper.
- N'installez pas l'unité dans un endroit mal ventilé.

# CONSIGNES D'UTILISATION

N'exposez pas cette unité aux rayons directs du soleil ou ne laissez pas cette unité dans une voiture fermée (ou dans un bateau, etc.) où elle serait exposée à des températures supérieures à 40°C.

## 1 Évitez d'utiliser cette unité dans les lieux suivants:

- Là où la température peut monter ou descendre de manière excessive, la température recommandée doit être comprise entre 5°C et 35°C.
- Là où elle peut être sujette à vibrations.
- Là où l'humidité est excessive, comme dans une salle de bains.
- Là où elle peut être magnétisée par un aimant ou une enceinte.

## 2 Faites attention à la poussière.

Assurez-vous de fermer la porte du logement du disque afin que la lentille ne soit pas exposée à la poussière. Ne touchez pas la lentille.

## 3 Condensation

De la condensation peut se produire dans les cas suivants, pendant lesquels l'unité peut ne pas fonctionner correctement:

- L'unité est située dans une pièce où le chauffage vient d'être allumé.
- L'unité est située dans un endroit où il y a de la fumée ou beaucoup d'humidité.
- L'unité vient d'être déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud.

Dans ces cas, réglez la touche STANDBY/ON sur ON et attendez une ou deux heures avant usage.

## 4 Contrôle de volume

Les disques compacts produisent de très légers parasites par rapport aux disques analogiques. Si vous réglez le volume en écoutant les parasites comme vous le faites avec des disques analogiques, les enceintes peuvent être endommagées par une soudaine explosion sonore lors du démarrage de la lecture. Par conséquent, baissez le volume avant de démarrer et ajustez-le si besoin pendant la lecture d'un CD.

## 5 Mécanisme de sécurité

L'unité intègre un mécanisme de verrouillage de sécurité qui désactive le rayon laser lorsque la porte du logement du disque est ouverte.

## 6 Ne placez pas d'objets magnétisés comme des cassettes audio près des enceintes.

Puisque les enceintes contiennent à l'intérieur des aimants, ne placez pas de cassettes audio ou des cartes magnétiques à proximité car vous risquez d'effacer les données enregistrées.

## 7 Tenez l'unité éloignée du téléviseur.

Si l'unité est utilisée près d'un téléviseur, l'image du téléviseur peut être déformée. Si cela se produit, éloignez l'unité du téléviseur. Si la situation ne s'améliore pas, évitez d'utiliser l'unité lorsque le téléviseur est allumé.

## 8 Nettoyage du boîtier

Si le boîtier est sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de benzine ou de diluant car vous risquez d'endommager le revêtement du boîtier.

## 9 Utilisation des écouteurs

- N'écoutez pas à fort volume car vous risquez d'endommager votre ouïe.
- Pour votre sécurité, ne conduisez pas en utilisant les écouteurs.

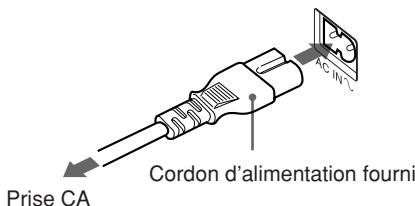
## 10 Poignée de transport

Ne levez pas ou ne laissez pas la poignée de transport avec l'antenne télescopique déployée, afin d'éviter d'endommager l'antenne. Placez la poignée de transport de façon à ne pas interférer avec le fonctionnement.

## ALIMENTATION

### Fonctionnement sur l'alimentation secteur

Branchez le cordon l'alimentation CA.



#### PRÉCAUTIONS:

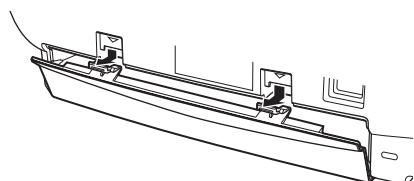
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation JVC fourni avec l'unité pour éviter des dysfonctionnements ou d'endommager l'unité.  
Enlevez les piles pendant l'utilisation du cordon d'alimentation.
- Assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la prise quand vous sortez ou quand l'unité n'est pas utilisée pendant longtemps.

### Fonctionnement sur piles

#### Mise en place des piles

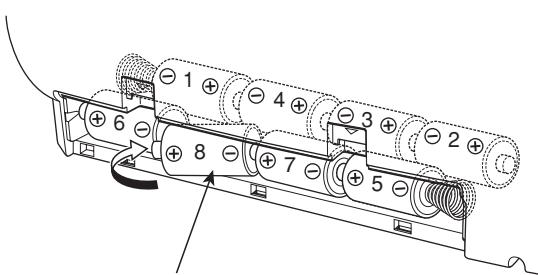
##### 1 Ouvrez le couvercle à piles.

Tirez le couvercle à piles vers vous tout en appuyant sur les sections indiquées par les flèches.



##### 2 Insérez six piles de taille R20 (SUM-1)/D (13D). (non fournie)

Assurez-vous d'insérer les piles avec les contacts  $+$  et  $-$  correctement positionnés.



Piles de taille R20 (SUM-1)/D (13D)

##### 3 Replacez le couvercle.

#### Checking batteries

Quand la vitesse de défilement ou le niveau de sortie sonore diminue, ou quand la lecture CD devient intermittente, remplacez toutes les piles par des neuves. Avant de procéder à un enregistrement important, insérez des piles neuves (de préférence, des piles alcalines, qui ont une durée de vie prolongée) : vous éviterez ainsi les risques de panne éventuelle.

#### Pour une meilleure utilisation des piles

- Les piles se déchargent plus rapidement en cas de fonctionnement continu de l'unité qu'en cas de fonctionnement discontinu.
- Le fonctionnement de l'unité dans un lieu froid provoque une consommation d'énergie des piles plus rapide que dans un lieu chaud.

#### PRÉCAUTIONS:

- Si vous n'utilisez pas l'unité pendant longtemps (plus de deux semaines) ou si vous l'utilisez sur le courant secteur, enlevez les piles pour éviter un dysfonctionnement ou des dommages à l'unité.
- Quand le cordon d'alimentation JVC fourni avec l'unité est raccordé, l'alimentation passe automatiquement des piles à l'alimentation secteur, même quand des piles sont installées.

Cependant, enlevez les piles pendant l'utilisation du cordon d'alimentation.

#### CONSIGNES D'UTILISATION DES PILES:

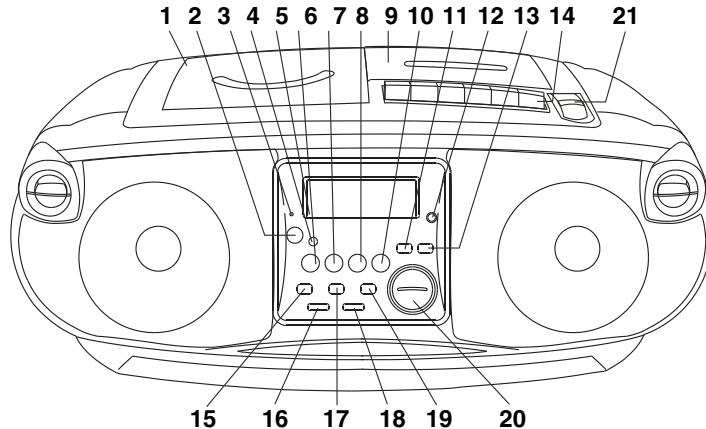
Si les piles sont mal utilisées, une fuite de produits chimiques peut se produire ou les piles peuvent exploser. Il faut prendre les mesures suivantes:

- Vérifiez que les contacts positif  $+$  et négatif  $-$  des piles sont positionnés correctement et insérez-les comme indiqué sur la figure à gauche.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des neuves ou différents types de pile.
- N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.
- Enlevez les piles quand l'unité ne va pas être utilisée pendant longtemps.

Si les produits chimiques en provenance des piles entrent en contact avec votre peau, rincez-la immédiatement avec de l'eau. Si des produits chimiques fuient dans l'unité, nettoyez complètement l'unité.

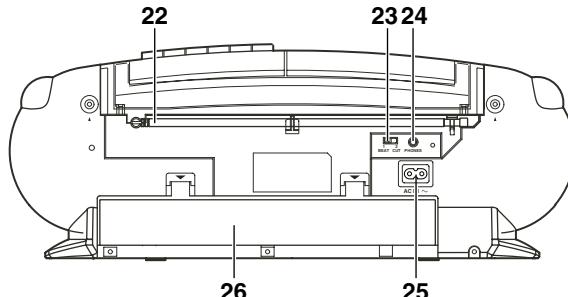
## DESCRIPTION ET COMMANDES

### Faces supérieure et avant



1 Couvercle de CD	14 Touches de commande de cassette
2 Touche STANDBY/ON ⏻/I	II Touche PAUSE
3 Témoin STANDBY	■/▲ Touche STOP/EJECT
4 Touche CLOCK	▶▶ Touche FF
5 Fenêtre d'AFFICHAGE	◀◀ Touche REW
6 Touche USB ▶/II	▶ Touche PLAY
7 Touche CD ▶/II	● Touche REC
8 Touche TUNER/BAND	15 ■ Touche STOP/ENTER
9 Compartiment à CASSETTE	16 Touche ▶◀
10 Touche TAPE	17 Touche REPEAT/PRESET
11 Touche EQ	18 Touche ▶▶
12 REMOTE SENSOR (Section TELECOMMANDE)	19 Touche MENU/FM MODE
13 Touche HBS	20 Touche VOLUME (+/-)
	21 Borne USB

### Face arrière



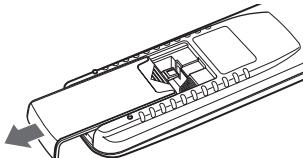
22 Antenne télescopique FM	25 Prise AC IN ∼ (entrée secteur)
23 Commutateur BEAT CUT	26 Couvercle du logement à piles
24 Sortie PHONES	

Branchez un mini casque stéréo [3,5 mm de diamètre, impédance de 16 à 32] sur cette sortie. Le branchement du casque désactive automatiquement la sortie haut-parleur.

# TELECOMMANDE

## Installation des piles

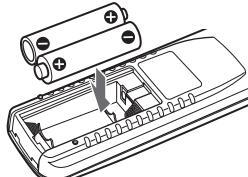
1 Enlevez le couvercle des piles à l'arrière de la télécommande.



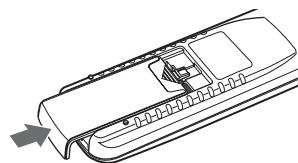
2 Insérez deux piles de type AAA (UM-4)/R03 (non fournies).

Insérez les piles avec les contacts  $+$  et  $-$  correspondants aux indications à l'intérieur du logement à piles. Insérez les extrémités  $-$  d'abord.

Piles de taille AAA (UM-4)/R03



3 Replacez le couvercle des piles.



## Remplacement des piles

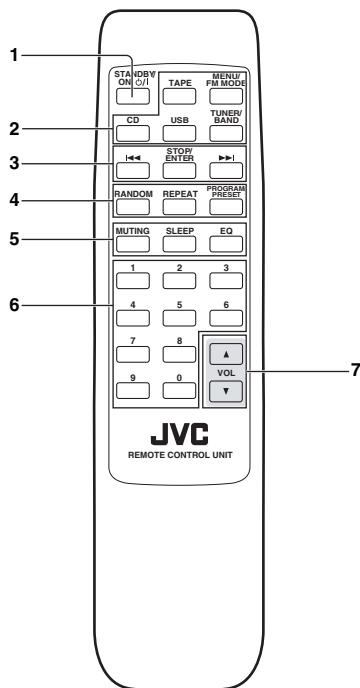
La distance maximale de fonctionnement entre le capteur de l'unité et la télécommande est d'environ 7 mètres. Si la portée de fonctionnement diminue ou si le fonctionnement de la télécommande devient instable, remplacez les piles par des neuves.

French

## Remarques sur l'utilisation de la télécommande

- Pointez le haut de la télécommande vers le capteur de l'unité le plus directement possible. La distance fonctionnelle de l'unité principale diminue si vous pointez la télécommande avec un angle.
- Appuyez sur les touches doucement et fermement.
- N'exposez pas la télécommande de l'unité à une lumière forte (soleil direct ou lumière artificielle) et assurez-vous qu'il n'existe aucun obstacle entre le capteur et la télécommande.

## Noms des touches



1 Touche STANDBY/ON  $\textcircled{O}/\text{I}$

2 Touche TAPE

Touche MENU/FM MODE

Touche CD

Touche USB

Touche TUNER/BAND

3 Touche  $\text{◀◀}$

Touche STOP/ENTER

Touche  $\text{▶▶}$

4 Touche RANDOM

Touche REPEAT

Touche PROGRAM/PRESET

5 Touche MUTING

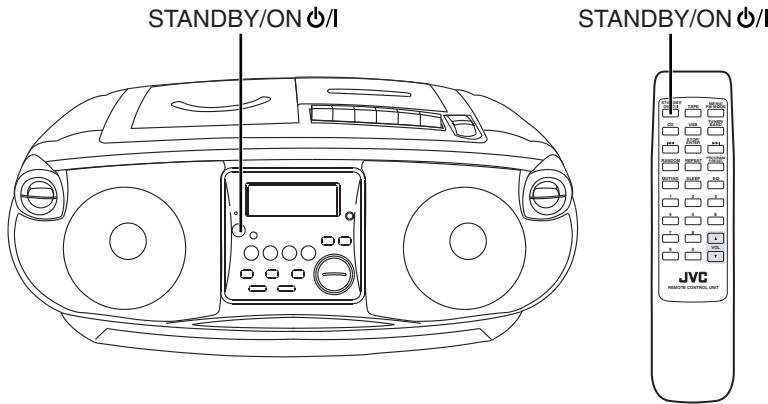
Touche SLEEP

Touche EQ

6 Touches numériques

7 Touche VOLUME +/-

## ALLUMER ET ÉTEINDRE L'UNITÉ



### Touche STANDBY/ON Ⓛ/I

**Appuyez sur la touche STANDBY/ON Ⓛ/I de l'unité pour allumer et éteindre l'unité.**

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche STANDBY/ON Ⓛ/I de la télécommande.

La fenêtre d'affichage s'éclaire quand l'unité est allumée. (Veuillez noter cependant que l'écran ne s'allume pas, même quand l'unité est mise en service, si l'appareil fonctionne sur piles.) L'unité est prête à lire la source sélectionnée quand l'unité a été éteinte la fois précédente.

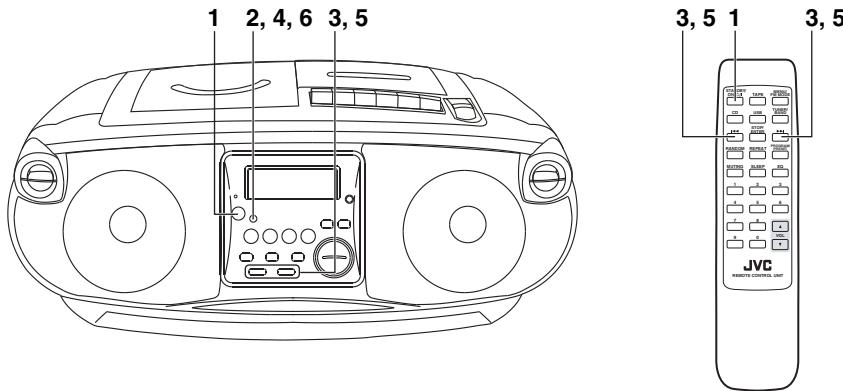
### Pour éteindre complètement l'alimentation

Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale. Si des piles sont installées dans l'unité, enlevez-les.

#### Remarques:

- Si vous débranchez le cordon d'alimentation CA, ou en cas de panne d'électricité, l'horloge est immédiatement remise à "AM 12:00," et les stations radio préréglées (voir page 17) sont effacées au bout de quelques jours. L'affichage de l'heure clignote jusqu'à ce que vous le réglez à nouveau.
- Enlevez les piles pour transporter l'unité à la main ou dans le coffre d'une voiture. Ceci empêche la mise sous tension accidentelle, évitant ainsi un gaspillage de la consommation des piles.

## RÉGLAGE DE L'HORLOGE



Avant d'utiliser davantage cette unité, réglez d'abord l'horloge intégrée à cette unité.

Les étapes suivantes doivent être effectuées en un temps limité. En cas d'annulation du réglage avant la fin de la procédure, recommencez à partir de l'étape 2.

**1 Appuyez sur STANDBY/ON  $\odot/1$  pour allumer l'unité.**

**2 Maintenez la touche CLOCK enfoncée.**

Le chiffre des heures se met à clignoter.



**3 Appuyez sur  $\blacktriangleleft$  ou  $\triangleright$  pour régler l'heure.**

**4 Appuyez sur CLOCK.**

Le chiffre des minutes se met à clignoter.



**5 Appuyez sur  $\blacktriangleleft$  ou  $\triangleright$  pour régler les minutes.**

**6 Appuyez sur CLOCK.**

### Remarque :

En cas de panne d'électricité, le réglage de l'horloge s'efface. L'affichage de l'horloge clignote alors jusqu'à ce que vous la réglez à nouveau.

### Affichage de l'horloge lorsque l'unité est en marche

Appuyez sur CLOCK.

A chaque pression sur la touche, l'affichage commute entre l'affichage de l'horloge et l'affichage normal.

### Réglage du minuteur de mise en veille

Le système s'éteint automatiquement au terme du délai spécifié.

Sur la télécommande uniquement.

**1 Appuyez sur SLEEP.**

“SLEEP 10” et “ $\S$ ” clignotent à l'affichage.

005 00:01  
SLEEP 10  $\S$

La durée change comme suit à chaque pression sur la touche SLEEP :  
10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF → (retour au départ)

**2 Patientez quelques secondes.**

Seul le “ $\S$ ” s'affiche : le minuteur de mise en veille est réglé.

Pour confirmer le délai de mise en veille :

Appuyez une fois sur SLEEP : le minuteur de mise en veille est activé.

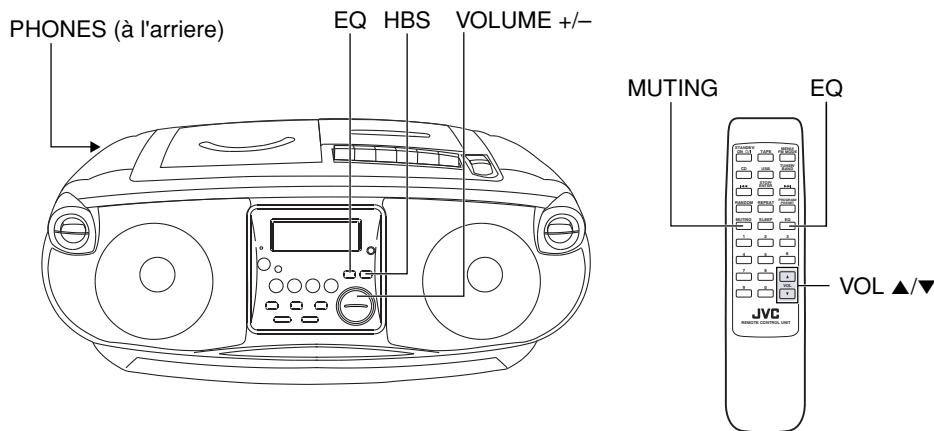
Pour désactiver le minuteur de mise en veille :

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP, jusqu'à l'affichage de “SLEEP OFF”.

### Remarque :

Le minuteur de mise en veille est également désactivé lors de la mise hors tension de l'unité.

## AJUSTER LE SON



### Pour ajuster le son

**Appuyez sur VOLUME + ou VOLUME - pour augmenter ou diminuer le volume.**

Vous pouvez également appuyer sur VOL ▲ ou VOL ▼ sur la télécommande pour augmenter ou diminuer le volume, respectivement.

41 niveaux de volume sont disponibles (VOLUME MIN, 01, 02... 39, VOLUME MAX).

#### Remarque:

Le niveau de volume est automatiquement ajusté à 15 lorsque l'unité est allumée.

### Pour couper le son momentanément

**Au cours de la lecture, appuyez sur MUTING sur la télécommande.**

Le son est mis en sourdine et apparaît sur la fenêtre d'affichage .

Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur MUTING.

### Écoute avec des écouteurs

**Raccordez une paire d'écouteurs à la prise PHONES.**

Aucun son ne sort des enceintes. Assurez-vous de baisser le volume avant de raccorder les écouteurs.

### Pour renforcer les sons graves

Vous pouvez profiter d'un son grave puissant avec l'effet sonore Hyper-Bass.

**Appuyez une fois sur HBS pour activer cet effet.**

Pour le désactiver, appuyez à nouveau sur HBS.

Chaque pression sur HBS entraîne l'affichage de "HBS ON" ou "HBS OFF".

### Sélection du mode sonore

Vous pouvez sélectionner l'un des 5 modes sonores préréglés.

**JAZZ** : Bon pour la musique de jazz.

**ROCK** : Amplifie les basses et hautes fréquences.  
Bon pour la musique acoustique.

**POP** : Bon pour la musique vocale.

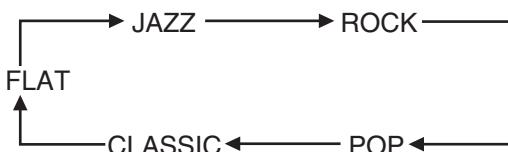
**CLASSIC**: Bon pour la musique classique.

**FLAT** : Son normal.

### Pour sélectionner le mode sonore

**Appuyez plusieurs fois sur EQ, jusqu'à l'affichage du témoin de mode sonore souhaité sur la fenêtre.**

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change comme suit:



# LECTURE DE DISQUES COMPACTS

## Remarques sur les disques compacts

Cette unité a été conçue uniquement pour lire les CD suivants.

- CD audio numérique
- CD audio numérique enregistrable (CD-R)
- CD audio numérique réinscriptible (CD-RW)



## Pendant la lecture CD-R ou CD-RW

Cette unité permet de lire les **CD-R ou CD-RW finalisés** enregistrés aux **formats CD musique, MP3 ou WMA**. (Si des fichiers d'autres formats ont été enregistrés sur un CD-RW, effacez toutes les données du CD-RW préalablement à un nouvel enregistrement.)

- Cette unité lit les CD-R ou CD-RW au format CD musique comme des CD audio.
- Certains CD-R ou CD-RW peuvent ne pas être lisibles sur cette unité en fonction de leurs caractéristiques de disque, des dégâts ou des tâches ou si la lentille de lecture est sale.
- Le facteur de réflexion d'un CD-RW est plus faible que pour les autres CD, ce qui peut entraîner un lenteur de lecture.

## Lecture de disque/clé USB/DAP :

- Ce système ne lit pas les diques "packet write" (écriture par paquet).
- Pour la lecture MP3/WMA...
  - Les disques au format MP3/WMA nécessitent un temps de lecture plus long que les CD standard. (Tout dépend de la complexité de la configuration du groupe/fichier.)
  - Certains fichiers MP3/WMA ne peuvent être lus, et sont donc sautés.
  - Ceci est dû aux processus et conditions d'enregistrement.
  - Lors de la création de disques MP3/WMA, sélectionnez le format de disque ISO 9660 Niveau 1.
  - Ce système ne lit pas les fichiers MP3/WMA dont le nom finit par l'extension <.mp3> ou <.wma> (indépendamment de la casse).
  - Certains caractères et symboles ne s'affichent pas correctement à la fenêtre.
  - La fenêtre affiche un maximum de 32 caractères (extension non comprise) pour les fichiers, et de 30 caractères pour les balises ID3.
  - Nous vous conseillons de créer chaque fichier MP3 selon une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 128 kbps. De la même manière, les fichiers WMA doivent correspondre à une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et à un débit binaire de 96 kbps.
  - Ce système peut reconnaître un total de 999 pistes et de 499 groupes. Il ne reconnaît pas les pistes et groupes supplémentaires.

– L'ordre de lecture des pistes MP3/WMA peut différer de celui d'enregistrement. Les fichiers n'incluant pas de pistes MP3/WMA sont ignorés.

## Manipulation des disques

Puisque des disques sales, abîmés ou voilés peuvent endommager l'unité, il est important de respecter les consignes suivantes:

- Ne touchez pas la surface enregistrée réfléchissante.
- Ne collez ni n'écrivez rien sur la face étiquette.
- Ne pliez pas les disques.

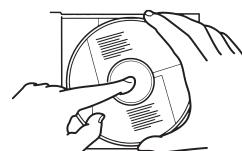
## Rangement

- Après avoir sorti le disque de l'unité, assurez-vous de le ranger dans son étui.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil, aux hautes températures d'un chauffage, etc., à une humidité importante ou à la poussière.

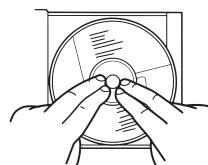
## Nettoyage des disques

Avant d'insérer un disque, essuyez toute la poussière, saleté ou traces de doigts avec un chiffon doux et sec. Les disques doivent être nettoyés en les essuyant de manière radiale, en partant du centre vers l'extérieur. N'utilisez jamais de diluant, de benzine, de produit nettoyant pour disque ou d'aérosol antistatique.

### • Sortir le disque de son étui et le replacer



Appuyez au centre et levez-le.



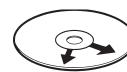
Appuyez pour bloquer le disque.

### • Manipulation



Incorrect

### • Nettoyage

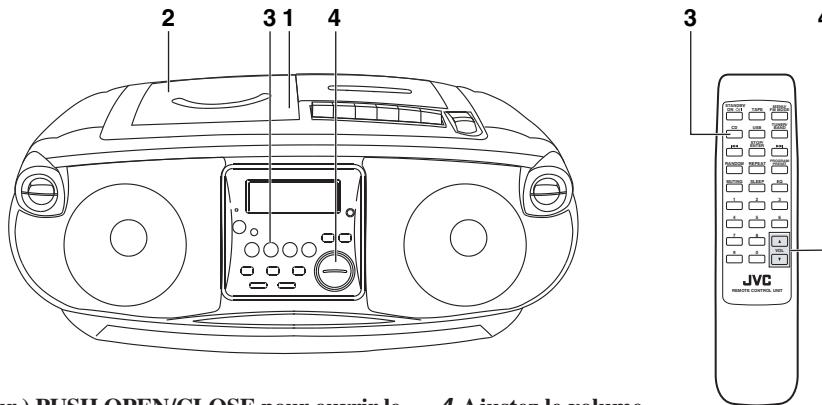


Correct



Incorrect

## LECTURE DE DISQUES COMPACTS

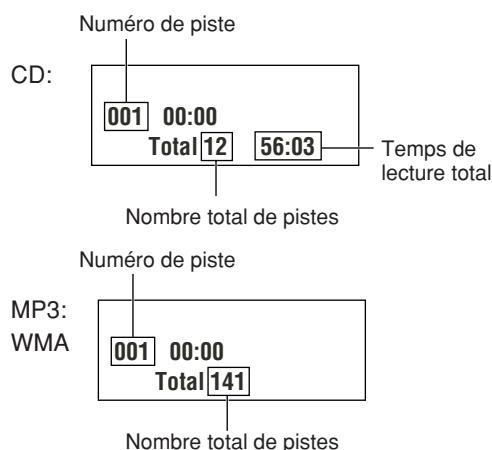


**1 Appuyez sur ) PUSH OPEN/CLOSE pour ouvrir le couvercle de CD.**

**2 Insérez un disque avec la face de l'étiquette vers le haut et fermez le logement du disque.**

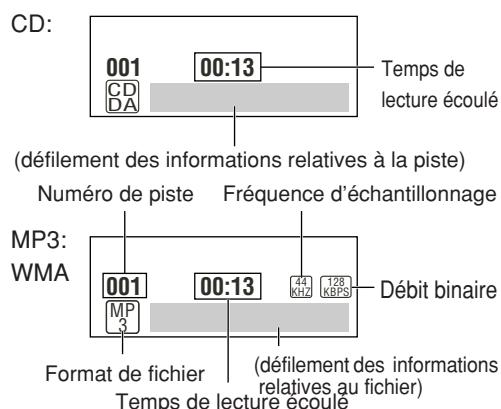
- Des CD 8-cm peuvent être lus sur l'unité sans adaptateur.

Les indications suivantes s'affichent alors.



**3 Appuyez sur CD ►/|| pour commencer la lecture.**

Il est également possible de commencer la lecture en appuyant sur CD sur la télécommande.



**4 Ajustez le volume.**

### Remarques:

- Lors du chargement d'un fichier MP3 ou WMA, l'unité peut nécessiter plus de 30 secondes pour le lire, ce laps de temps dépendant de la quantité d'informations compilées sur le disque.
- L'indication suivante peut s'afficher si le disque est inséré à l'envers. Réinsérez le disque correctement.

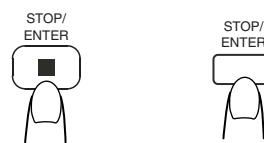


- Des blancs peuvent se produire si l'unité subit un choc important ou est utilisée dans un endroit sujet aux vibrations (ex. dans une voiture roulant sur une route en mauvaise état).

### Pour mettre la lecture en pause

**Appuyez sur STOP/ENTER.**

Il est également possible d'appuyer sur STOP/ENTER sur la télécommande pour arrêter la lecture.



Unité principale      Télécommande

### Précaution:

Arrêtez la lecture avant d'ouvrir le logement du disque. Vérifiez que le disque a complètement arrêté de tourner avant de le sortir.

## Pour mettre la lecture en pause

Appuyez sur CD  au cours de la lecture.

Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.



Unité principale      Télécommande



## Sélection directe de la piste souhaitée

Utilisez les touches numériques de la télécommande.

Exemple :

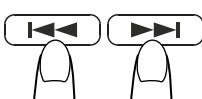
- Pour sélectionner la piste 8, appuyez sur 8.
- Lorsque le nombre total de pistes est supérieur à 9 :  
Pour sélectionner la piste 21, appuyez sur 0, 2, puis 1.
- Lorsque le nombre total de pistes est supérieur à 99 :  
Pour sélectionner la piste 21, appuyez sur 0, 0, 2, puis 1.

Pour sélectionner la piste 115, appuyez sur 0, 1, 1, puis 5.

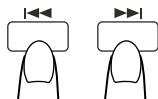
## Rechercher - localiser une position particulière sur le disque (CD audio uniquement)

Appuyez et maintenez enfoncé  ou  pendant la lecture.

Contrôlez le son et relâchez la touche quand la position particulière est atteinte.



Unité principale

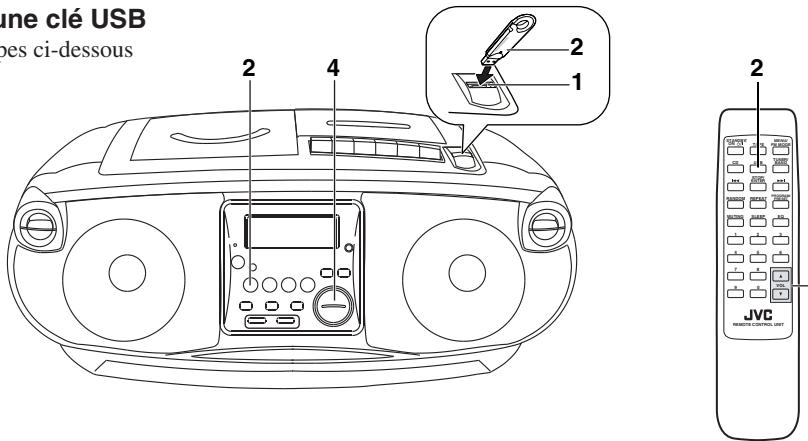


Télécommande

## LECTURE USB

### Lecture d'une clé USB

Suivez les étapes ci-dessous

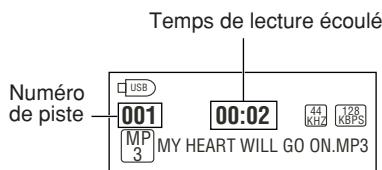


**1 Ouvrez le couvercle de borne USB.**

**2 Insérez une clé USB.**

- Appuyez sur la touche USB ▶/II pour commencer la lecture.

**3 Le numéro de piste s'affiche.**



**4 Régler le son.**

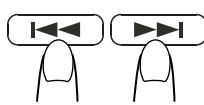
#### Passage d'une piste à l'autre

##### • Pour revenir à la piste précédente

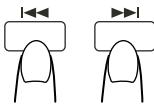
Au cours de la lecture, appuyez une fois sur ▶◀ pour retourner au début de la piste en cours ; appuyez deux fois pour retourner au début de la piste précédente.

##### • Pour passer à la piste suivante

Au cours de la lecture, appuyez sur ▶▶ pour passer au début de la piste suivante.



Unité principale



Télécommande

#### Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche ■ pour arrêter la lecture lorsqu'elle est en cours.



Unité principale



Télécommande

#### • Arrêt temporaire de la lecture USB

Appuyez sur la touche USB PLAY/PAUSE ▶/II pour arrêter temporairement la lecture.

Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture au même point.



Unité principale



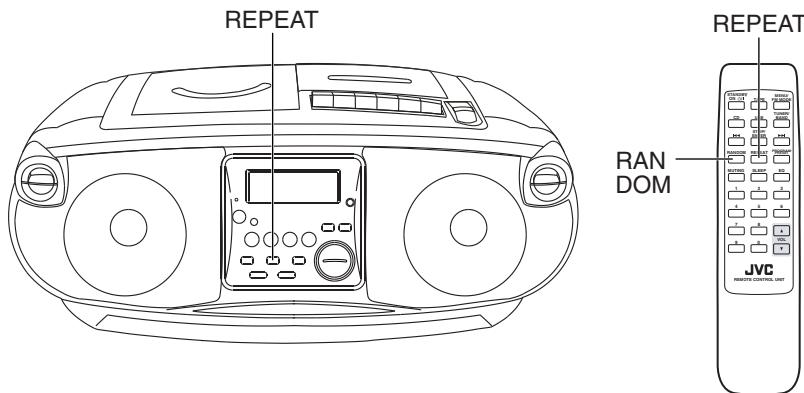
Télécommande

#### IMPORTANT :

- Réglez toujours le volume sur "VOLUME MIN" lorsque vous branchez ou débranchez d'autres appareils.
- Branchez la clé USB ou le DAP directement sur le coffret supérieur de l'unité. Le branchement via un concentrateur USB risquerait de provoquer des dysfonctionnements.
- Il est possible de brancher les clés USB et DAP compatibles avec les spécifications de classe de mémoire de masse USB.
- Certains DAP ne sont pas compatibles avec cette unité.
- Cette unité ne lit pas les pistes protégées par copyright (pistes WMA-DRM\*).
- Cette unité ne lit pas les pistes codées ou cryptées selon des procédés spéciaux.

\* DRM (Digital Rights Management, gestion des droits numériques) : procédés techniques utilisés pour contrôler ou restreindre l'utilisation de contenus multimédias numériques sur les dispositifs sur lesquels ils sont installés.

## Lecture répétée/aléatoire (en mode CD ou USB)



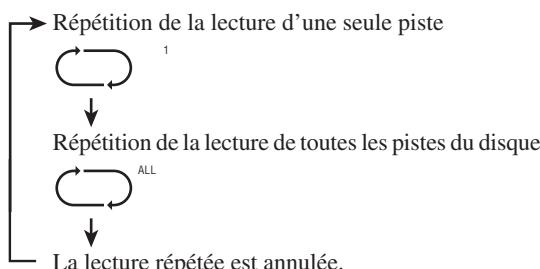
### Lecture répétée

Appuyez sur REPEAT pendant la lecture.



Unité principale      Télécommande  
À chaque pression de la touche, le mode de répétition change dans l'ordre suivant:

### En mode CD ou USB:



### Lecture aléatoire

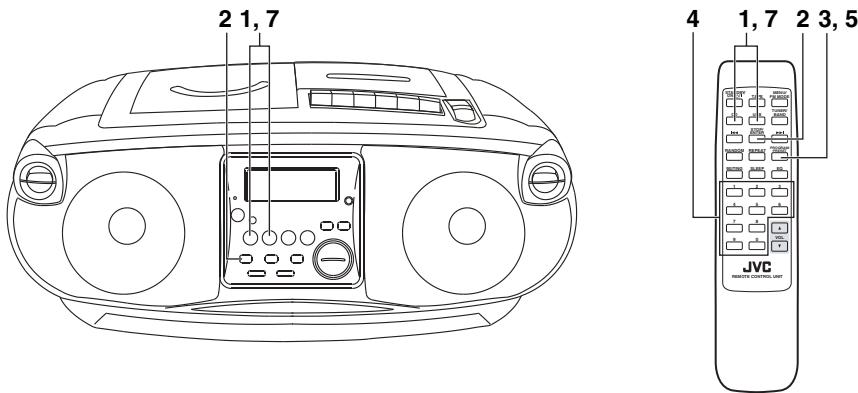
Appuyez sur RANDOM dans le mode CD jusqu'à ce que l'indicateur RANDOM s'allume à la fenêtre d'affichage.

Vous pouvez appuyer sur RANDOM sur la télécommande pour sélectionner la lecture aléatoire. Les pistes sont lues dans un ordre aléatoire.

Pour arrêter la lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur la touche jusqu'à ce que l'indicateur RANDOM disparaîsse.

## Lecture programmée (en mode CD ou USB)

Vous pouvez programmer un maximum de 32 pistes à lire dans n'importe quel ordre souhaité.



**1 Appuyez sur CD ou USB pour entrer**

**dans le mode correspondant lorsque l'unité se trouve en mode TUNER ou TAPE.**

Il est également possible d'appuyer sur CD ou USB sur la télécommande pour entrer dans le mode correspondant.

**2 Appuyez sur STOP/ENTER pour entrer en mode stop.**

**3 Appuyez sur PROGRAM/PRESET.**



Piste à programmer

**4 Sélectionnez la piste que vous souhaitez programmer au moyen des touches de la télécommande.**

Exemple:

- Pour sélectionner la piste 8, appuyez sur 8.
- Lorsque le nombre total de pistes est supérieur à 9: Pour sélectionner la piste 21, appuyez sur 0, 2, puis 1.
- Lorsque le nombre total de pistes est supérieur à 99: Pour sélectionner la piste 21, appuyez sur 0, 0, 2, puis 1.

Pour sélectionner la piste 115, appuyez sur 0, 1, 1, puis 5.

**5 Appuyez sur PROGRAM/PRESET.**

**6 Répétez les étapes 4 et 5 pour programmer les autres pistes.**

**7 Appuyez sur CD ou USB .**

Les pistes sont lues dans l'ordre programmé.

Il est également possible d'appuyer sur CD sur la télécommande pour commencer la lecture programmée.

“PROG” s'affiche.

### Répétition de la lecture programmée

Au cours de la lecture programmée, appuyez sur REPEAT sur la télécommande.

### Effacement du programme dans la mémoire

En mode stop, appuyez sur STOP/ENTER (ou sur STOP/ENTER sur la télécommande) lorsque “PROG” est affiché.

Le programme s'efface alors, et le témoin PROG s'éteint. Le programme s'efface également lorsque vous ouvrez le couvercle de CD, éteignez l'unité ou passez à une autre source audio.

### Remarque:

Il est possible de programmer un maximum de 32 pistes. “FULL MEMORY” s'affiche lors de la programmation de la 32ème piste.

## Confirmation/Lecture de fichiers MP3 ou WMA sur CD ou clé USB

### 1 Appuyez sur MENU/FM MODE.

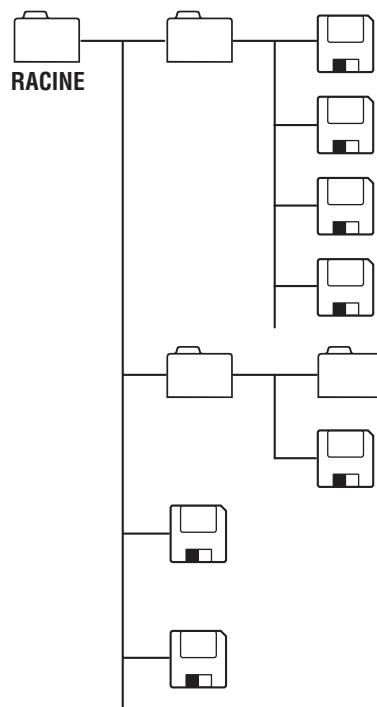
Les dossiers s'affichent alors.



- Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour passer à un autre dossier du même niveau.
- Appuyez sur **STOP/ENTER** pour passer à un niveau inférieur.
- Appuyez sur **MENU/FM MODE** pour passer à un niveau supérieur.

**2 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner la piste (le fichier) de votre choix.**

**3 Appuyez sur **STOP/ENTER** pour commencer la lecture.**



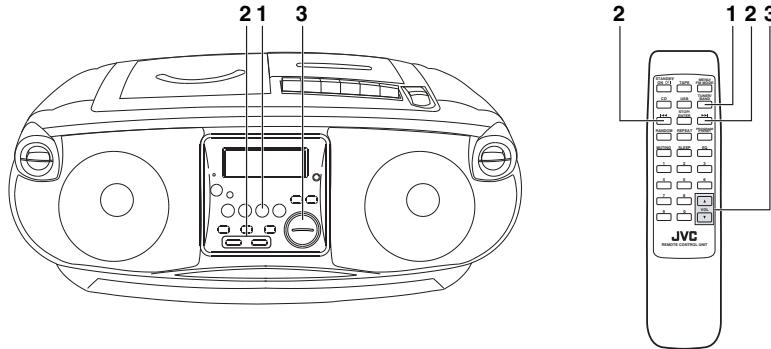
: Piste



: Dossier

## RÉCEPTION RADIO

### Réglage d'une station



#### 1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner la bande FM ou AM.

Il est également possible d'appuyer sur TUNER sur la télécommande pour choisir la bande.

#### 2 Appuyez et maintenez $\blacktriangleleft$ ou $\triangleright$ pendant plus de 1 seconde.

L'unité commence à chercher et s'arrête quand une station avec une force de signal suffisante est trouvée. Appuyez de manière brève et répétée sur  $\blacktriangleleft$  ou  $\triangleright$  pour changer de fréquence.

#### 3 Ajustez le volume.

#### Pour changer le mode de réception FM

Quand un programme FM stéréo est difficile à recevoir ou est parasité, la réception sera meilleure en mono.

#### Appuyez sur MENU/FM MODE.

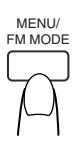
#### Le témoin STEREO s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

#### Appuyez à nouveau sur la touche pour afficher le témoin MONO dans la fenêtre d'affichage.

#### Selectionnez le mode offrant la meilleure réception.



Unité principale



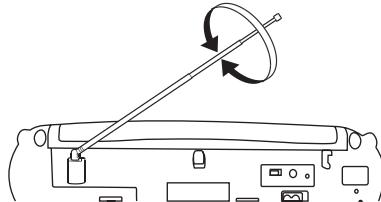
Télécommande

#### Remarque:

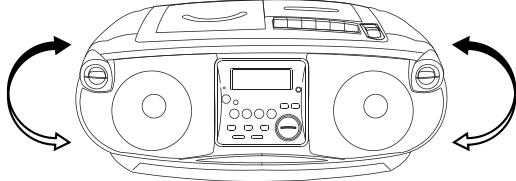
Il est possible que le réglage de mode de réception FM soit annulé lorsque vous passez à une autre station radio.

### Utilisation des antennes

#### FM



#### AM

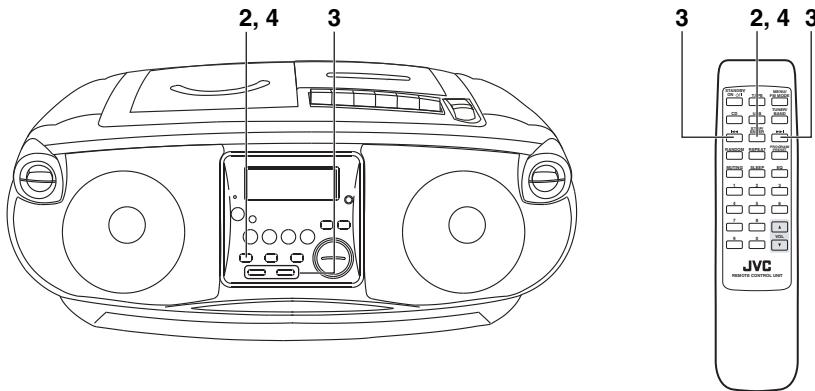


#### Remarque:

L'antenne ferrite intégrée peut capter les interférences des récepteurs de télévision du voisinage pouvant troubler la réception AM.

## Préréglage des stations

Vous pouvez prérégler 30 stations FM et 15 stations AM.



Il existe une limite de temps pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant d'avoir fini, recommencez à partir de l'étape 3.

### Remarque:

Dans certains cas, des fréquences de test ont été déjà mémorisées dans le tuner car l'usine a examiné la fonction de préréglage du tuner avant expédition. Ce n'est pas un dysfonctionnement. Vous pouvez préréglage les stations que vous voulez en mémoire en suivant la méthode de préréglage.

**1 Réglez l'unité sur la station que vous souhaitez préréglage.**

**2 Appuyez sur STOP/ENTER.**

Le numéro de préréglage se met à clignoter sur la fenêtre d'affichage.



**3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le numéro de préréglage.**

**4 Appuyez sur STOP/ENTER.**

“STORED” s'affiche, et la station réglée est enregistrée.



Répétez les étapes 1 à 4 pour préréglage d'autres stations, en utilisant les différents numéros de préréglage.

## Réglage d'une station préréglée

**1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner la bande, FM ou AM.**

**2 Appuyez sur PROGRAM/PRESET.**

**3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le numéro de préréglage.**

Il est également possible de sélectionner les numéros de préréglage directement via les touches numériques de la télécommande.

Exemple:

Pour sélectionner le numéro de préréglage 5, appuyez sur 5.

Pour sélectionner le numéro de préréglage 15, appuyez sur 0, 1, puis 5.

Pour sélectionner le numéro de préréglage 20, appuyez sur 0, 2, puis 0.

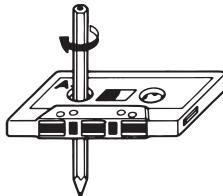
### Remarque:

Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant se produit, les stations préréglées seront effacées après quelques jours. Si cela se produit, préréglez à nouveau les stations.

## LECTURE DE CASSETTES

### Remarques sur les bandes cassettes

- Utilisez uniquement des bandes normales de type I. Les caractéristiques d'enregistrement/lecture de cette unité sont celles prévues pour les bandes normales, qui ont des caractéristiques différentes des bandes CrO<sub>2</sub> et métal.
- L'utilisation de bandes plus longues que 120 minutes n'est pas recommandée, car une détérioration caractéristique peut se produire et ces bandes sautent facilement hors des galets d'entraînement et du cabestan.
- Une bande relâchée peut provoquer des dégâts. Tendez doucement la bande avec un crayon comme indiqué sur la figure ci-dessous.

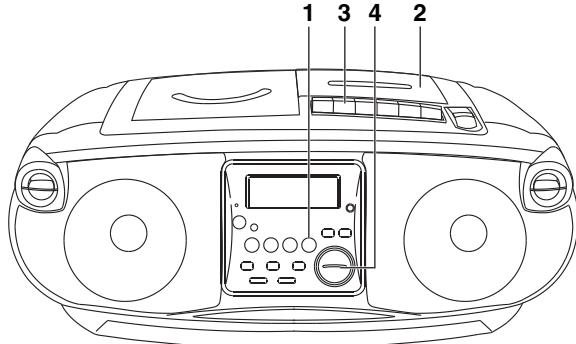


Tournez le crayon pour rattraper la bande.

- Pour éviter que les enregistrements ne soient effacés accidentellement, enlevez les languettes avec un tournevis. Après avoir brisé les languettes, recouvrez les fentes avec une bande adhésive pour effacer ou réenregistrer à nouveau.



### Fonctionnement de base



**1 Appuyez sur TAPE pour entrer dans le mode cassette.**

**2 Insertion d'une cassette.**

Utilisez uniquement une bande normale de type I.

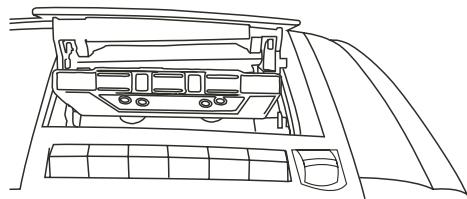
**3 Appuyez sur ▶ PLAY pour lancer la lecture.**

**4 Ajustez le volume.**

### Insertion d'une cassette

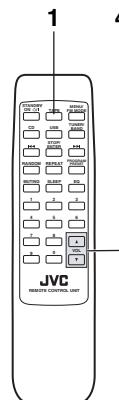
- Appuyez sur ■/▲ STOP/EJECT pour ouvrir le logement à cassette.
- Insérez une cassette avec le côté ouvert vers le haut et la face de lecture comme indiqué sur la figure ci-dessous.

Sens de lecture →



- Refermez le logement à cassette en appuyant dessus doucement et fermement.

Le logement à cassette clique une fois en position fermée.



### Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■/▲ STOP/EJECT.

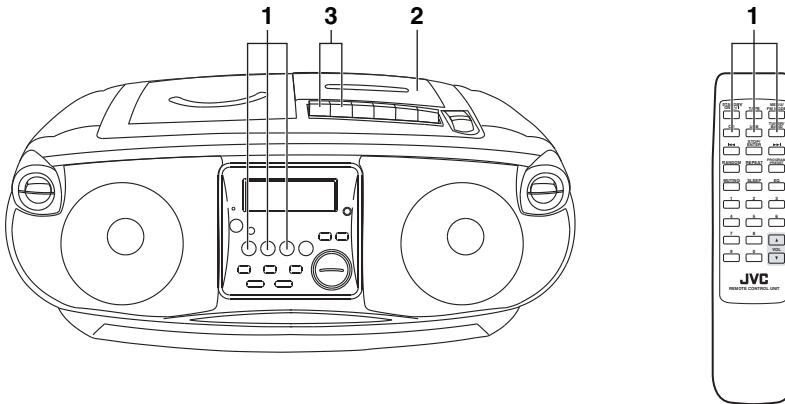
La bande s'arrête aussi quand elle atteint son extrémité.

### Pour rembobiner rapidement une bande

Appuyez sur ◀◀ REW ou ▶▶ FF.

Quand la bande atteint son extrémité, appuyez sur ■/▲ STOP/EJECT pour libérer ◀◀ REW ou ▶▶ FF.

# ENREGISTREMENT



## Enregistrement standard

### 1 Préparez la source d'enregistrement.

- Si l'enregistrement provient de la radio:  
Réglez le mode tuner et syntonisez la station souhaitée.
- Si l'enregistrement provient d'un CD:  
Réglez le mode CD et insérez le CD.

### 2 Insérez une cassette vierge ou effaçable.

Utilisez uniquement une bande normale de type I.

### 3 Appuyez sur ● REC.

- PLAY est aussi enfoncé et l'enregistrement commence.

## Pour arrêter l'enregistrement

### Appuyez sur ■/▲ STOP/EJECT.

La bande s'arrête aussi quand elle atteint son extrémité.

### Remarques:

- Notez bien que la loi peut interdire la copie de cassettes, disques ou CD préenregistrés sans l'accord préalable du détenteur des droits d'auteur sur les enregistrements sonores ou vidéos, les programmes radiodiffusés ou par câble, et toutes les œuvres littéraires, dramatiques, musicales ou artistiques y afférent.
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement de manière correcte et n'est pas affecté par VOLUME. De plus, pendant l'enregistrement vous pouvez ajuster le son que vous êtes en train d'écouter sans affecter le niveau d'enregistrement.
- Si vous avez fait un enregistrement excessivement parasité ou statique, il se peut que l'unité se soit trouvée trop près d'un téléviseur allumé pendant l'enregistrement. Soit vous éteignez le téléviseur, soit vous augmentez la distance entre le téléviseur et l'unité.

## Utilisation de la fonction de coupure de pulsation (beat-cut)

Lors d'un enregistrement d'une diffusion sur bande AM, il est possible que des pulsations se produisent.

Le cas échéant, réglez le commutateur BEAT CUT sur sa position arrière afin de sélectionner le réglage de coupure de pulsation "1" ou "2".



## Enregistrement synchronisé avec le lecteur CD ou USB

- Sur cette unité, le lecteur CD ou USB commence la lecture lorsque la plate-forme entre en mode d'enregistrement.

### 1 Réglez la touche STANDBY/ON ⌂/I sur la position ON.

### 2 Insérez une cassette.

### 3 Insérez un disque.

### 4 Réglez l'unité sur CD ou USB.

### 5 Appuyez sur les touches ●REC et ►PLAY : l'enregistrement synchronisé commence alors.

- Si la cassette arrive à sa fin en premier, le lecteur CD ou USB fait automatiquement une pause ; si le lecteur CD ou USB s'arrête en premier, la cassette poursuit son fonctionnement. Dans ce cas, appuyez sur la touche ■/▲ STOP/EJECT pour arrêter la cassette.

## II Touche PAUSE

Commencez par appuyer sur la touche II PAUSE. Appuyez ensuite sur les touches ● REC et ► PLAY : vous entrez alors en mode enregistrement-pause (veille). Appuyez ensuite à nouveau sur la touche PAUSE au moment où vous souhaitez commencer l'enregistrement. Ceci active la cassette, qui commence l'enregistrement à ce moment précis.

- Ne laissez pas l'unité en mode pause plus de quelques minutes. Pour un laps de temps supérieur, appuyez sur la touche ■/▲ STOP/EJECT et mettez l'unité hors tension.

## Effacement

Lors d'un enregistrement sur une cassette préenregistrée, l'enregistrement précédent s'efface automatiquement ; lors de la lecture de la cassette, seul le nouvel enregistrement est audible.

## Effacement d'une cassette sans nouvel enregistrement...

- 1 Appuyez sur TAPE pour entrer en mode cassette.
- 2 Appuyez sur ● REC pour commencer l'enregistrement.

## Attention:

Un excès de bruit ou de parasites sur un enregistrement peut être dû au fait que l'unité se trouvait trop près d'un téléviseur allumé pendant l'enregistrement. Eteignez le téléviseur ou éloignez-le de l'unité.

## ENTRETIEN

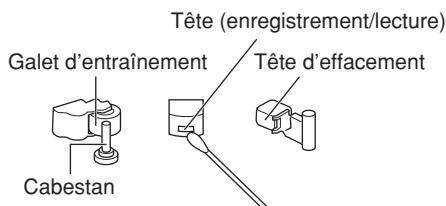
### Nettoyage des têtes, du cabestan et du galet d'entraînement

#### Le nettoyage est important!

Lorsqu'une bande défile, il est naturel que de la poudre magnétique et de la poussière s'accumulent sur les têtes, le cabestan et le galet d'entraînement. S'ils deviennent trop sales,

- La qualité du son se détériore.
- Le niveau de sortie sonore baisse.
- L'enregistrement précédent n'est pas complètement effacé.
- L'enregistrement n'est pas réalisé correctement.

Pour éviter ces inconvénients, nettoyez les têtes, le cabestan et le galet d'entraînement après 10 heures d'utilisation.



#### Ouvrez le logement à cassette. Nettoyez les têtes, le cabestan et le galet d'entraînement.

Pour un nettoyage efficace, utilisez un kit de nettoyage disponible dans votre magasin audio.

Après le nettoyage, vérifiez que le liquide nettoyant a complètement séché avant d'insérer une cassette.

#### Précautions:

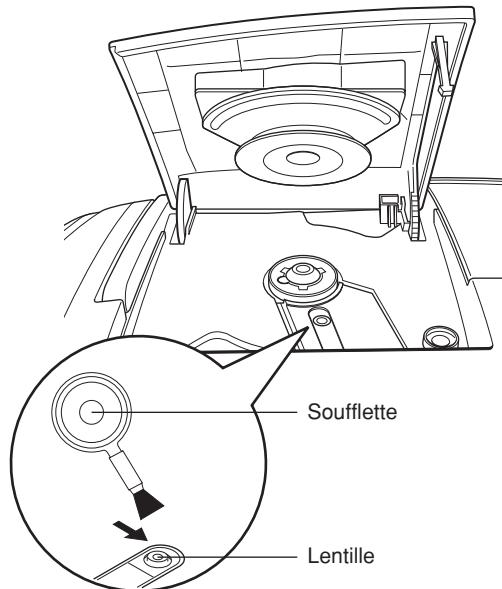
- Tenez éloigné des têtes les objets magnétisés et métalliques. Si la tête se magnétise, les parasites augmenteront et le son sera détérioré.
- Démagnétisez la tête d'enregistrement/lecture après 20 à 30 heures d'utilisation avec un démagnétiseur de tête disponible dans votre magasin audio. Pour démagnétiser la tête, l'unité doit être éteinte.
- **Comme la tête d'effacement de l'unité est de type magnétique, ne la démagnétisez pas.**
- N'utilisez pas autre chose que de l'alcool pour le nettoyage. Du diluant et de la benzine endommagera le caoutchouc du galet d'entraînement.

### Nettoyage de la lentille du lecteur CD

Si la lentille du lecteur CD est sale, le son peut être dégradé.

#### Ouvrez le logement du disque et nettoyez la lentille.

Utilisez une soufflette (disponible dans un magasin photo, etc.) pour déloger la poussière sur la lentille.



## DÉPANNAGE

- Si vous avez un problème avec votre unité, vérifiez la présence dans cette liste d'une solution éventuelle avant d'appeler le service après-vente.

- Si vous ne pouvez pas résoudre le problème à partir des conseils qui figurent ici ou si l'unité a été endommagée physiquement, adressez-vous à une personne qualifiée, comme votre distributeur, pour la réparation.

Symptôme	Cause possible	Action
L'unité ne s'allume pas.	Le cordon d'alimentation est débranché.	Brancher le cordon d'alimentation.
Quand ► PLAY est enfoncé, la cassette ne défile pas.	■ PAUSE est enfoncé.	Appuyez sur ■ PAUSE de nouveau pour la désactiver.
Le son en lecture est très bas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les piles sont déchargées.</li><li>• La tête est sale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez les piles par des neuves.</li><li>• Nettoyez la tête.</li></ul>
● REC ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les languettes de sécurité de la cassette ont été supprimées.</li><li>• Aucune cassette n'est insérée.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Obstreuez les trous avec du ruban adhésif.</li><li>• Insérez une cassette.</li></ul>
Le disque est inséré mais la lecture ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le disque est à l'envers.</li><li>• Le disque est sale.</li><li>• Le disque est endommagé ou gondolé.</li><li>• La lentille est sale.</li><li>• Il existe de la condensation et de l'humidité.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Insérez le disque avec la face étiquetée dirigée vers le haut.</li><li>• Nettoyez le disque.</li><li>• Remplacez le disque par un disque lisible.</li><li>• Nettoyez la lentille.</li><li>• Allumez l'unité et attendez une ou deux heures avant utilisation.</li></ul>
Aucun son ne sort des enceintes.	Les écouteurs sont raccordés.	Débranchez les écouteurs.
A cause d'une vitesse de cassette irrégulière, du pleurage et du scintillement se produisent.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le galet d'entraînement ou le cabestan est sale.</li><li>• Les piles sont déchargées.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez le galet d'entraînement et le cabestan.</li><li>• Remplacez les piles par des neuves.</li></ul>
La réception radio est pauvre et il y a beaucoup de parasites.	L'antenne n'est pas correctement orientée.	Orientez l'antenne correctement.
Les commandes à distance ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les piles de la télécommande sont déchargées.</li><li>• Le capteur de la télécommande est exposé à une lumière brillante (soleil direct, etc.)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez les piles par des neuves.</li><li>• Essayez de ne pas utiliser l'unité sous la lumière directe du soleil, etc.</li></ul>

### Si cet appareil ne fonctionne toujours pas correctement après la mise en œuvre des solutions ci-dessus

De nombreuses fonctions de cet appareil sont implémentées par des micro-ordinateurs. En cas de disfonctionnement provoqué par la foudre ou l'électricité statique, ou si l'unité principale ne fonctionne pas correctement même lorsque vous appuyez sur une touche, débranchez la prise d'alimentation du secteur, attendez, quelques instants, puis rebranchez cet appareil.

#### Remarque:

Il est possible que cette unité ne fonctionne pas normalement en cas de déplacement d'une zone froide avoisinant 0°C vers une zone chaude, en raison de l'humidité formée à l'intérieur de l'unité. Elle reprend son fonctionnement normal au bout d'une à deux heures.

## SPÉCIFICATIONS

### Lecteur CD

Capacité de CD	: 1 CD
Rapport signal-bruit	: 60 dB
Plage dynamique	: 60 dB

### Tuner

Gamme de syntonisation FM	: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Gamme de syntonisation AM	: 520 kHz – 1 710 kHz
Antennes	: Antenne télescopique pour FM Antenne ferrite pour AM

### Platine cassette

Réponse en fréquence	: 100 Hz – 8 000 Hz
Pleurage et scintillement	: 0,35% (WRMS)
Rembobinage rapide	: Environ 170 sec. (cassette C-60)

### Général

Enceintes	: Principal cone de 10 cm × 2 Aigus cone de 3,5 cm × 2
Impédance de l'enceinte	: 3 Ω
Puissance de sortie	: 2 W par canal, RMS min., conduit sous 3 Ω à 1kHz avec une distorsion harmonique totale de 10 % maximum.
Prises de sortie	: PHONES × 1
Alimentation	: CA 120 V ~, 60 Hz CC 12 V [8 piles de type R20 (SUM-1)/D (13D)]
Consommation d'énergie	: 15 W (en fonctionnement) 1,4 W (en veille)
Dimensions	: 435 mm × 165 mm × 240 mm (L/H/P)
Poids	: Environ 3,6 kg (sans les piles)
Accessoires fournis	: Cordon d'alimentation secteur × 1 Télécommande × 1

La conception et les spécifications sont sujets à changement sans préavis.



**JVC**



EN, FR

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

0606NSMCREMTS